Georges Enesco

3ème SONATE
pour piano

(RE majeur)
opus 24

Stadtbücherei Bonn
C 13
Ene
91063298

Editions Salabert, 22 rue Chauchat
75009 Paris ☎ 824.55.60

Printed in France

Explication de quelques signes peu usités :

mp = *mezzo* piano
bp = *ben* piano
pf = *poco* forte
bf = *ben* forte
psf = *poco* sforzando
bsf = *ben* sforzando
prfz = *poco* rinforzando
brfz = *ben* rinforzando

Les liaisons qui partent d'une note ou d'un accord, ou qui les dépassent, pour finir dans le vide, signifient que cette note ou cet accord devront être *filés*.

⌊ : mettez la pédale *forte*
⌋ : enlevez la pédale *forte*

Le signe ○ veut dire qu'on enlève à moitié la pédale *forte*, pour la remettre ensuite, de telle façon que l'harmonie précédente continue encore à vibrer en partie.

On arpège seulement les accords précédés d'un ⦚. A partir du signe (ou) les accords redeviennent rigoureusement plaqués.

Les indications de fluctuations de tempo en petits caractères et entre parenthèses signifient que ces fluctuations sont à peine perceptibles.

Explanation of less well-known expression marks :

mp = *mezzo* piano
bp = *ben* piano
pf = *poco* forte
bf = *ben* forte
psf = *poco* sforzando
bsf = *ben* sforzando
prfz = *poco* rinforzando
brfz = *ben* rinforzando

Open-ended slurs or ties indicate that the note or chord should be allowed to fade away.

⌊ : apply the *loud* pedal.
⌋ : take off the *loud* pedal.

The sign ○ indicates that the *loud* pedal should be only half lifted, and then pressed down again in such a manner that the preceding harmony continues to vibrate partially.

Only chords preceded by the sign ⦚ should be arpeggiated. As soon as the sign (or) is used the chords are to be played straight.

The changes of tempo indicated in small print and in parentheses indicate that such changes should only be very slight.

Ouvrage protégé - PHOTOCOPIE INTERDITE même partielle (loi du 11-03-1957) constituerait contrefaçon (code pénal art. 425)

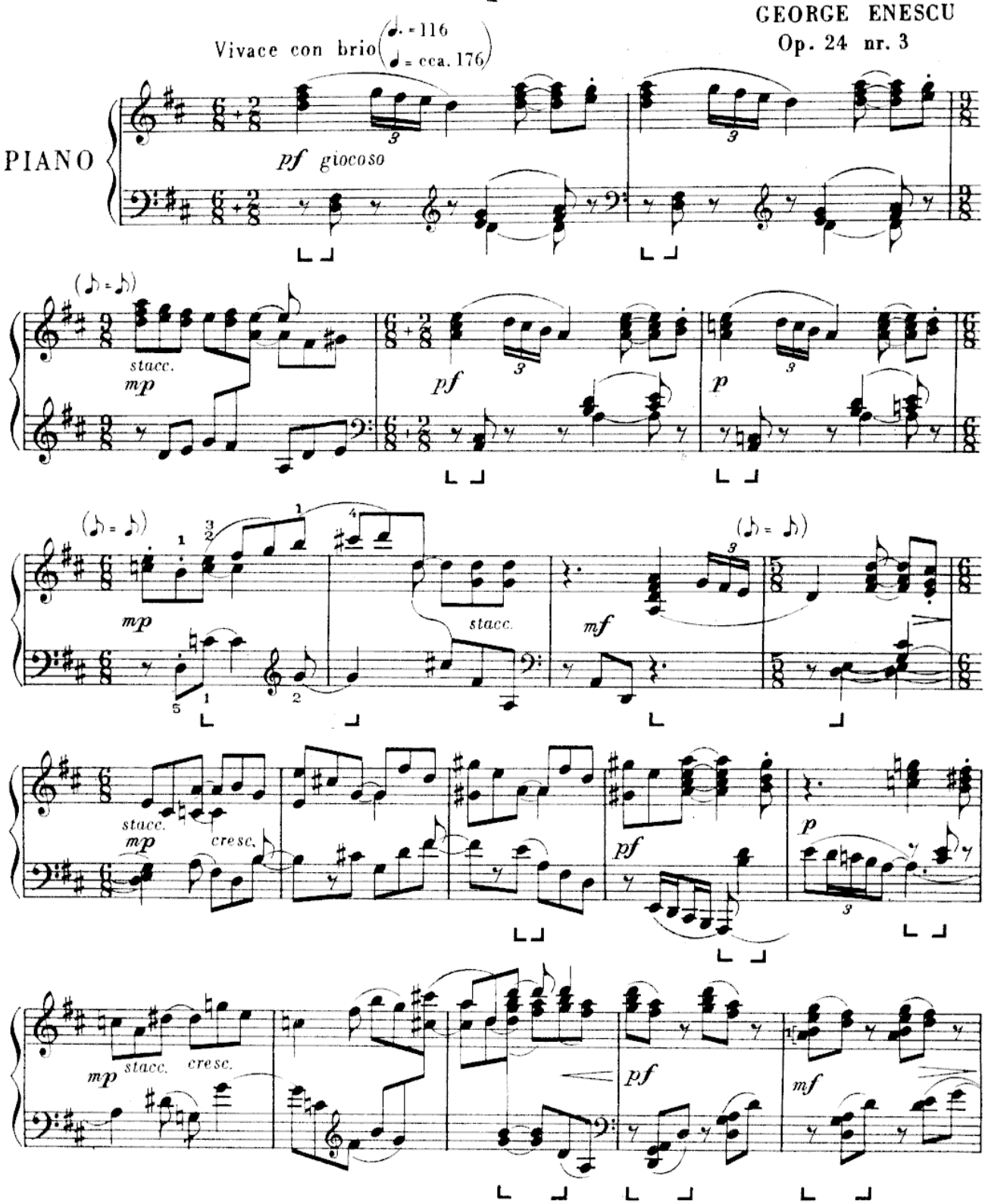
à Marcel Ciampi

SONATA a III-a pentru pian
(re major)

3-ème SONATE pour piano
(ré majeur)

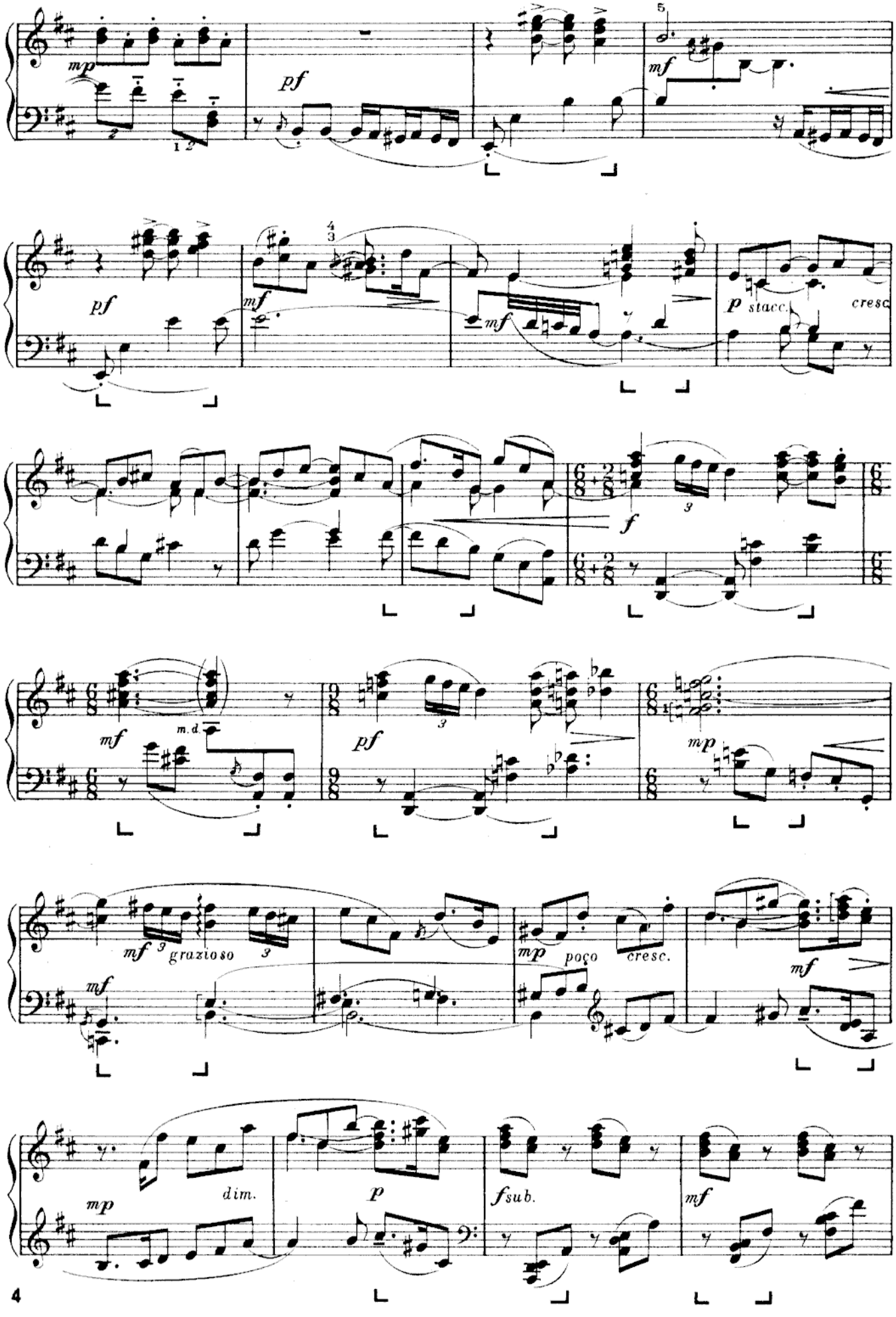
I

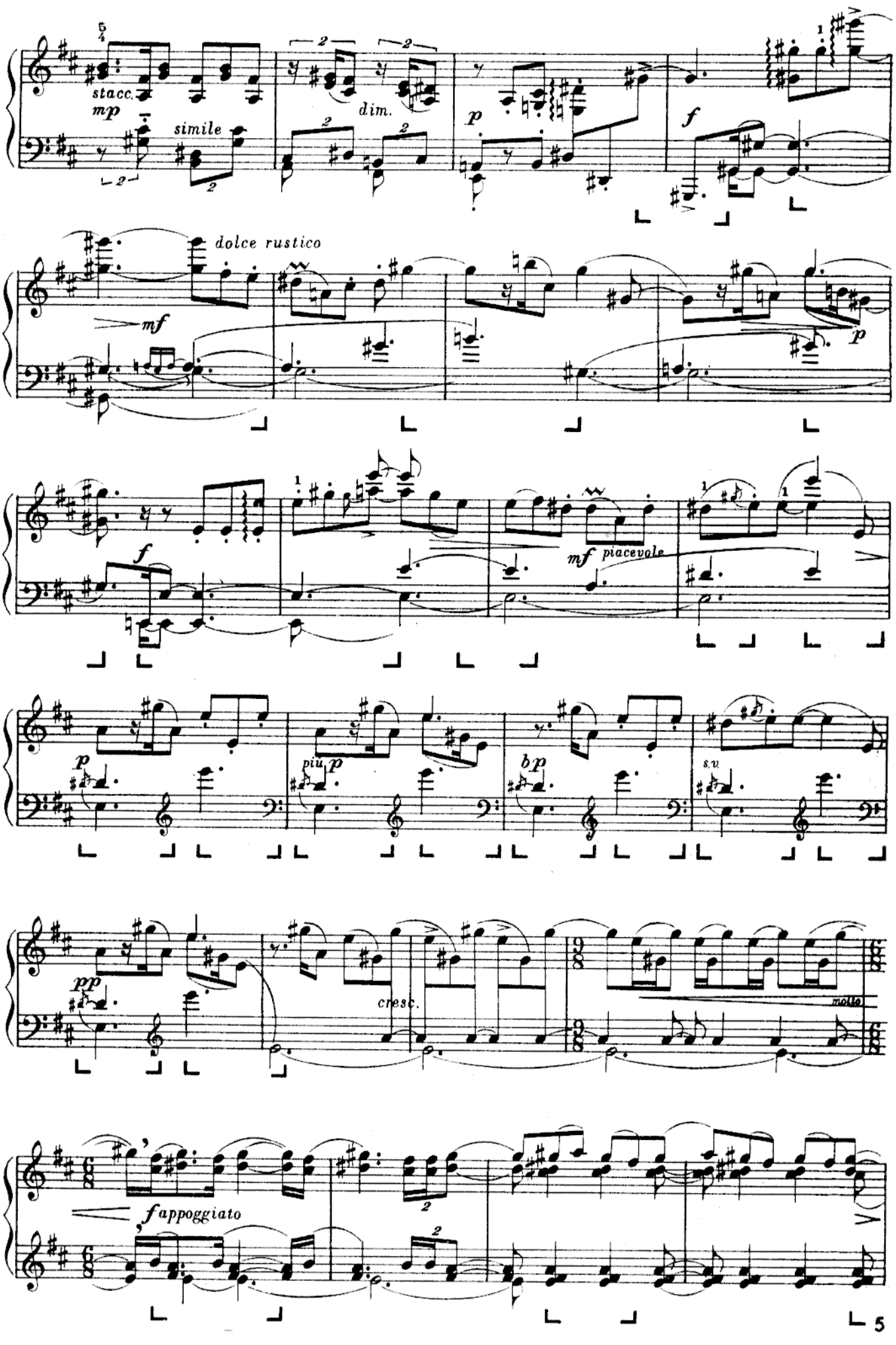
GEORGE ENESCU
Op. 24 nr. 3

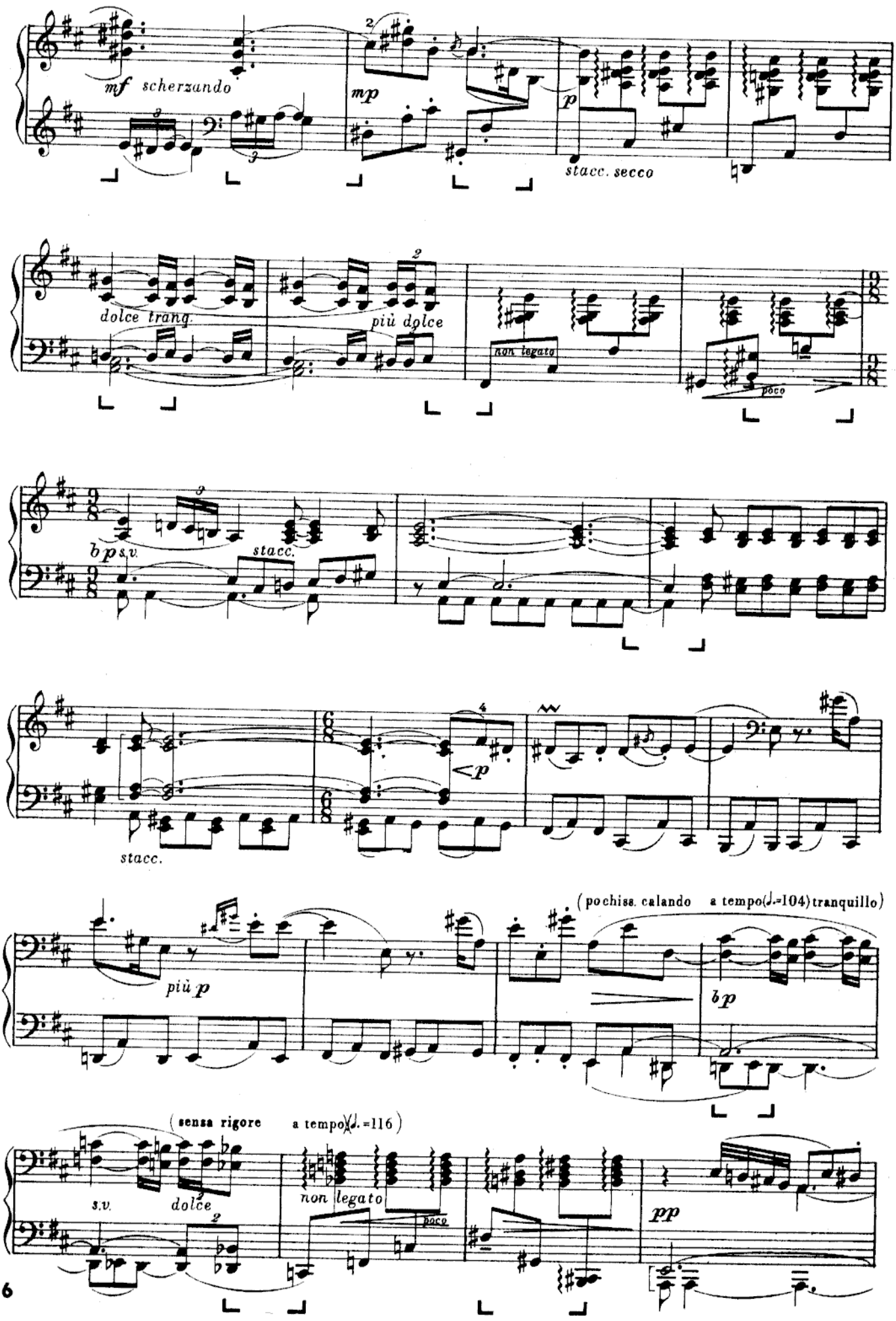


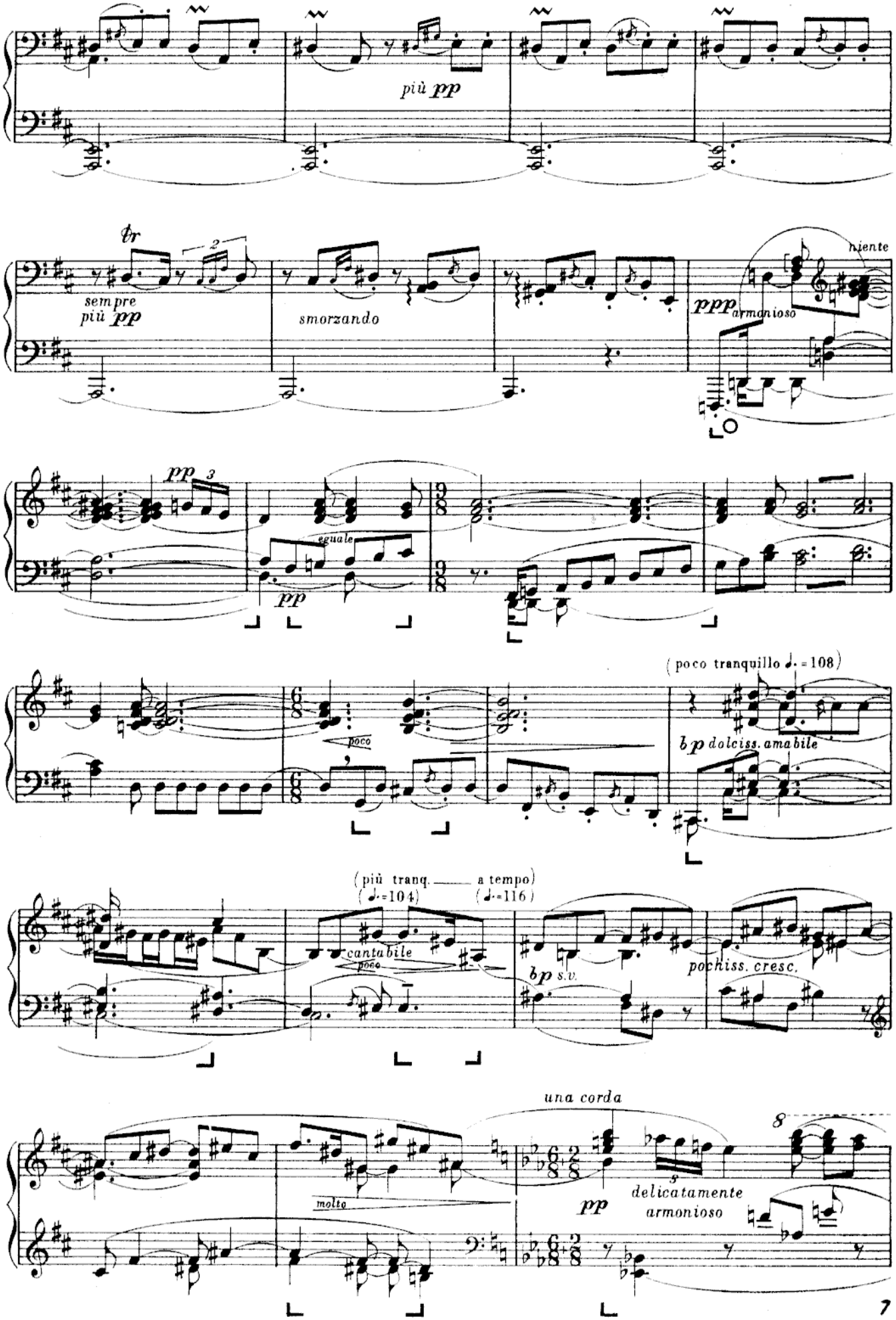
Copyright MCMXXXIX by Editions Salabert S.A.
International copyright secured.
All rights reserved.
Tous droits d'exécution, de représentation et de reproduction réservés pour tous pays, à l'exception de la République Populaire Roumaine, par les Editions Salabert.
Tous droits d'arrangement, ainsi que tous autres droits réservés par les Editions Salabert pour tous pays, sans exception.
Droits de vente pour tous pays, à l'exception de la République Populaire Roumaine, l'U.R.S.S., R.P. d'Albanie, R.P. de Bulgarie, R.P. Chinoise, R.P.D. Coréenne, R.P. Hongroise, R.P. Mongole, R.P. Polonaise, R.D. Allemande, R.D. de Vietnam, R.S. Tchécoslovaque, appartiennent exclusivement aux Editions Salabert S.A., 22, rue Chauchat, Paris, Editeurs-propriétaires.

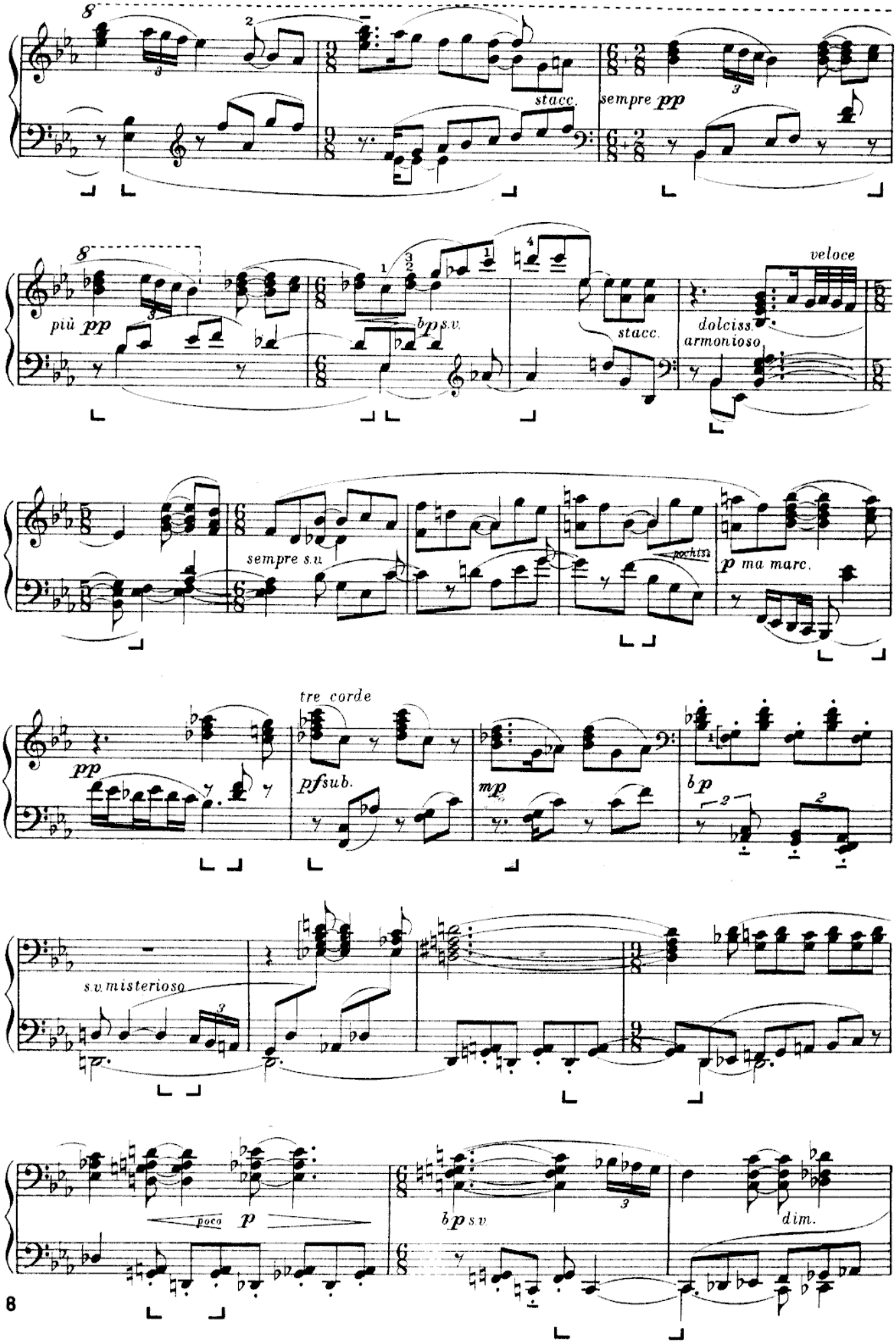
e.a.s. 12 218

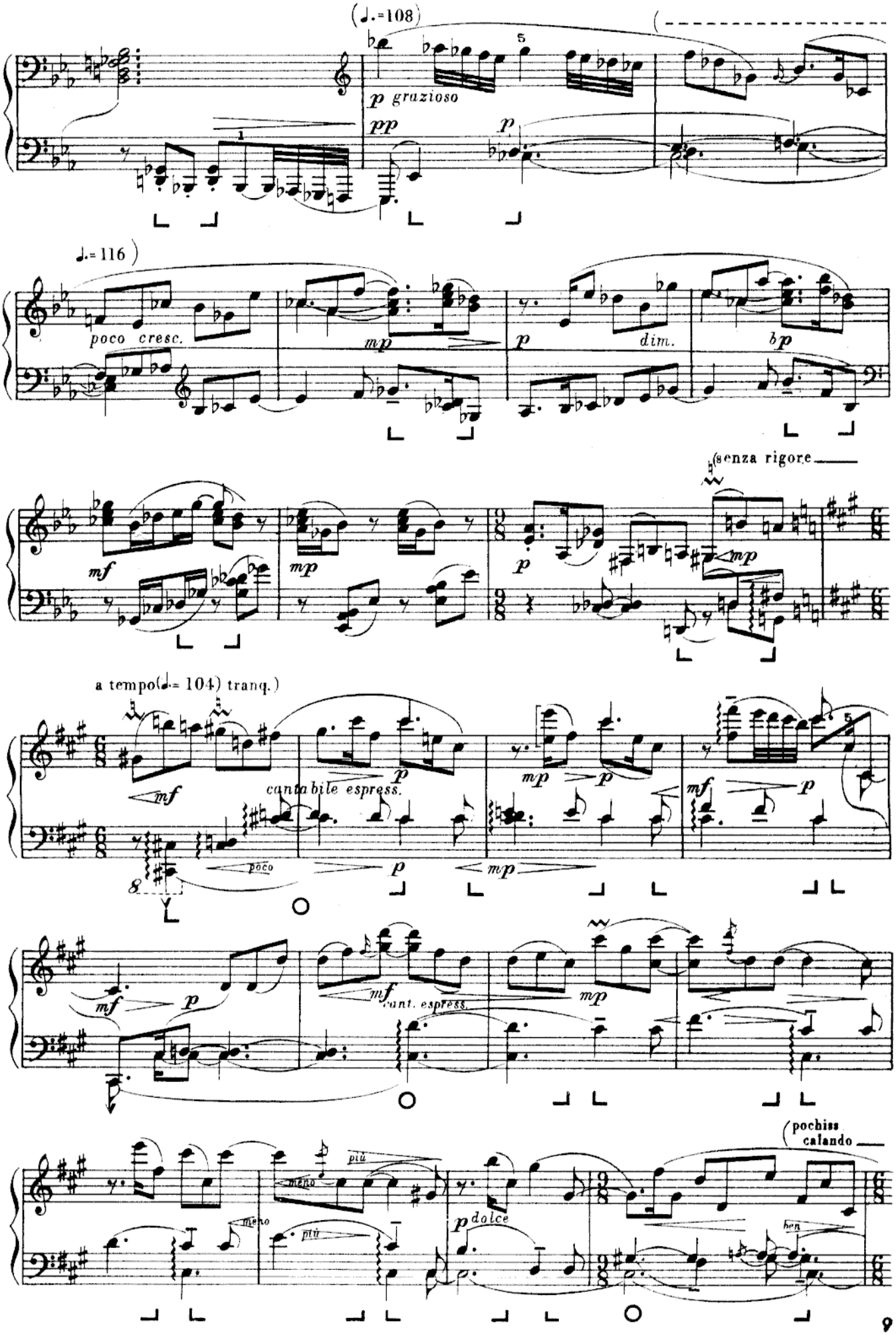

mp
pf
mf
pf
mf
mf
p stacc.
cresc
f
mf
m.d.
pf
mp
mf
grazioso
mf
mp
poco
cresc.
mf
mp
dim.
p
fsub.
mf

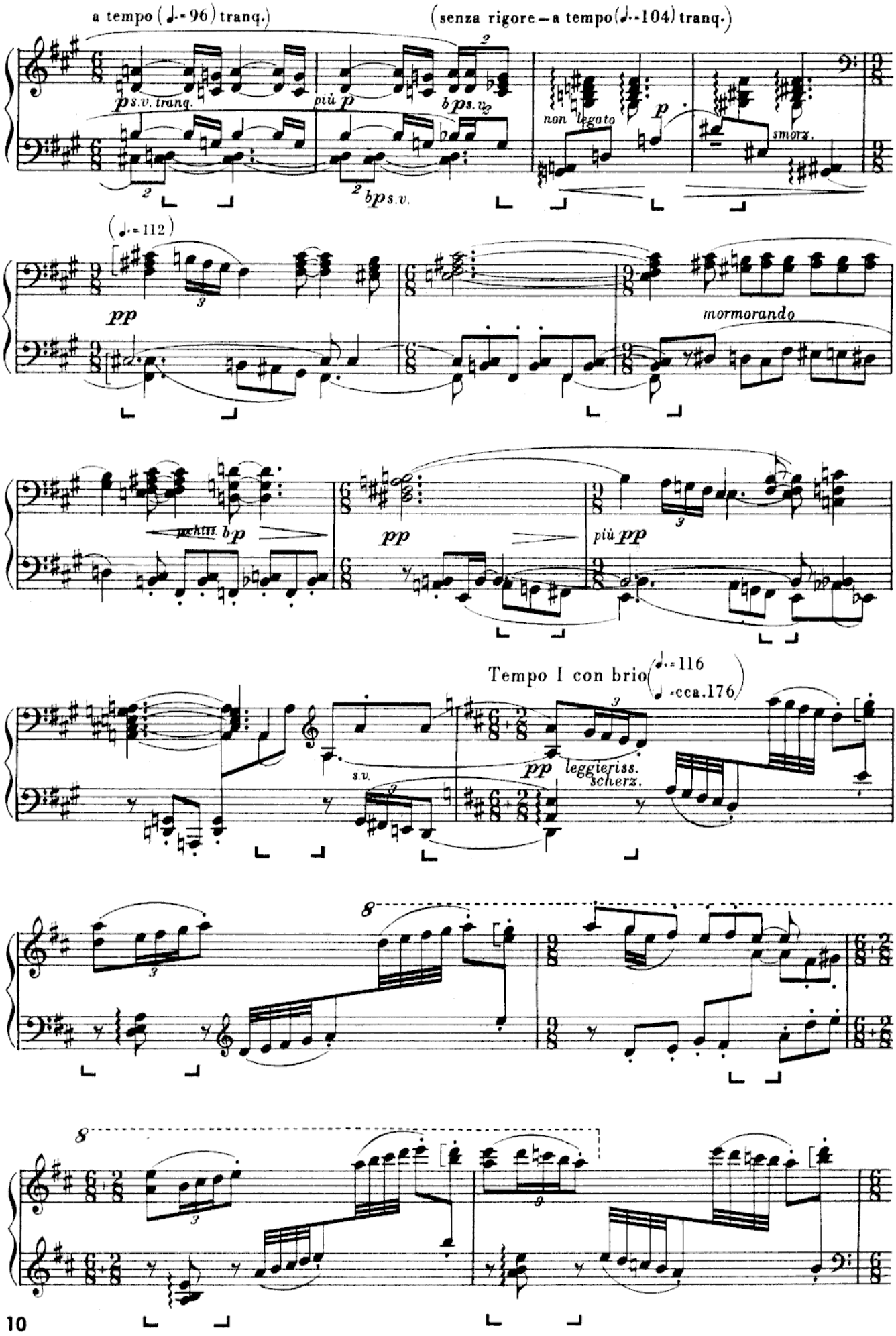

stacc.
mp
simile
dim.
p
f
dolce rustico
mf
p
f
mf piacevole
p
piu p
bp
s.v.
pp
cresc.
molto
fappoggiato

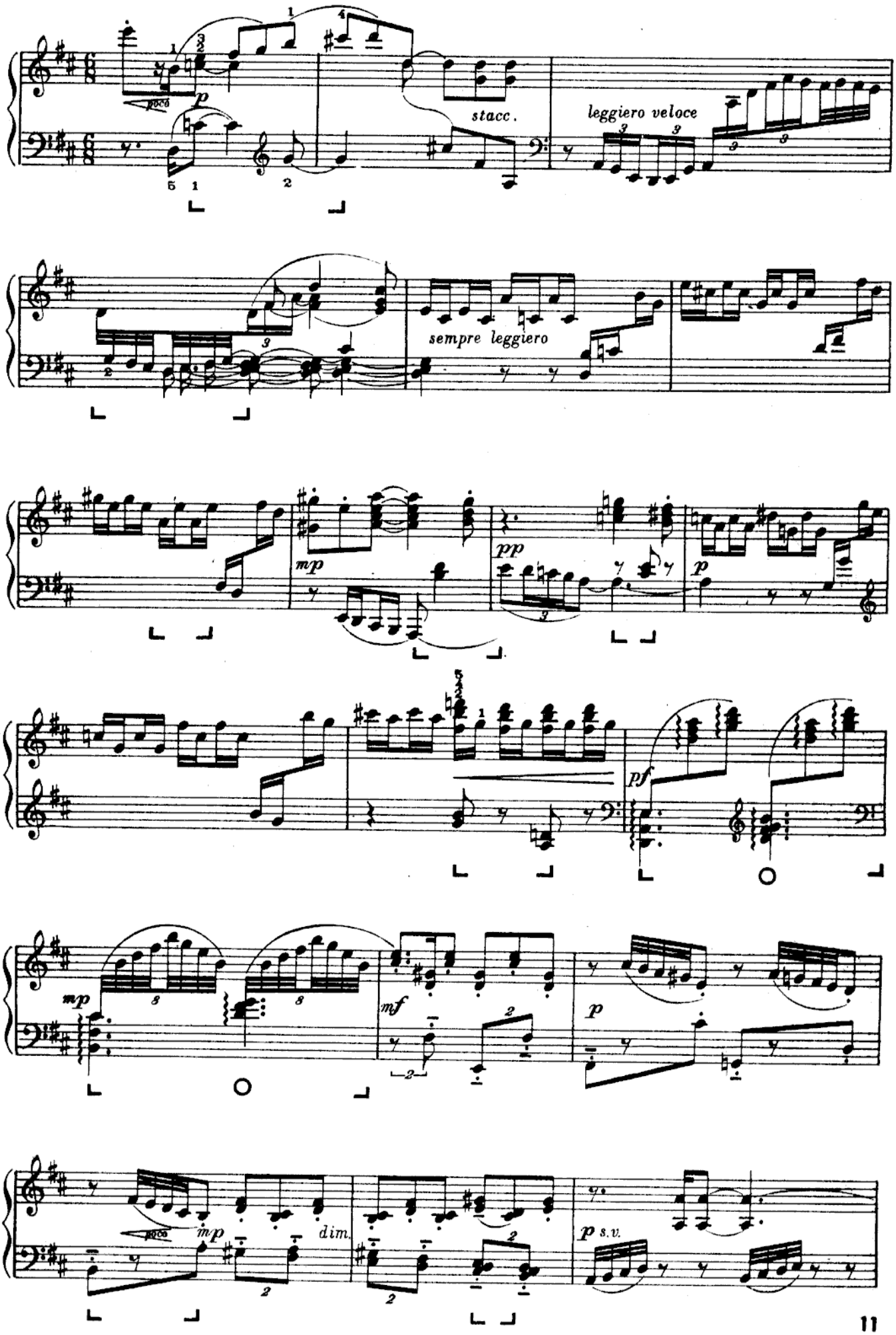

mf scherzando
mp
p
stacc. secco
dolce trang.
più dolce
non legato
poco
bp s.v.
stacc.
<p
stacc.
più p
(pochiss. calando a tempo(♩.=104) tranquillo)
bp
(sensa rigore a tempo(♩.=116))
s.v.
dolce
non legato
poco
pp

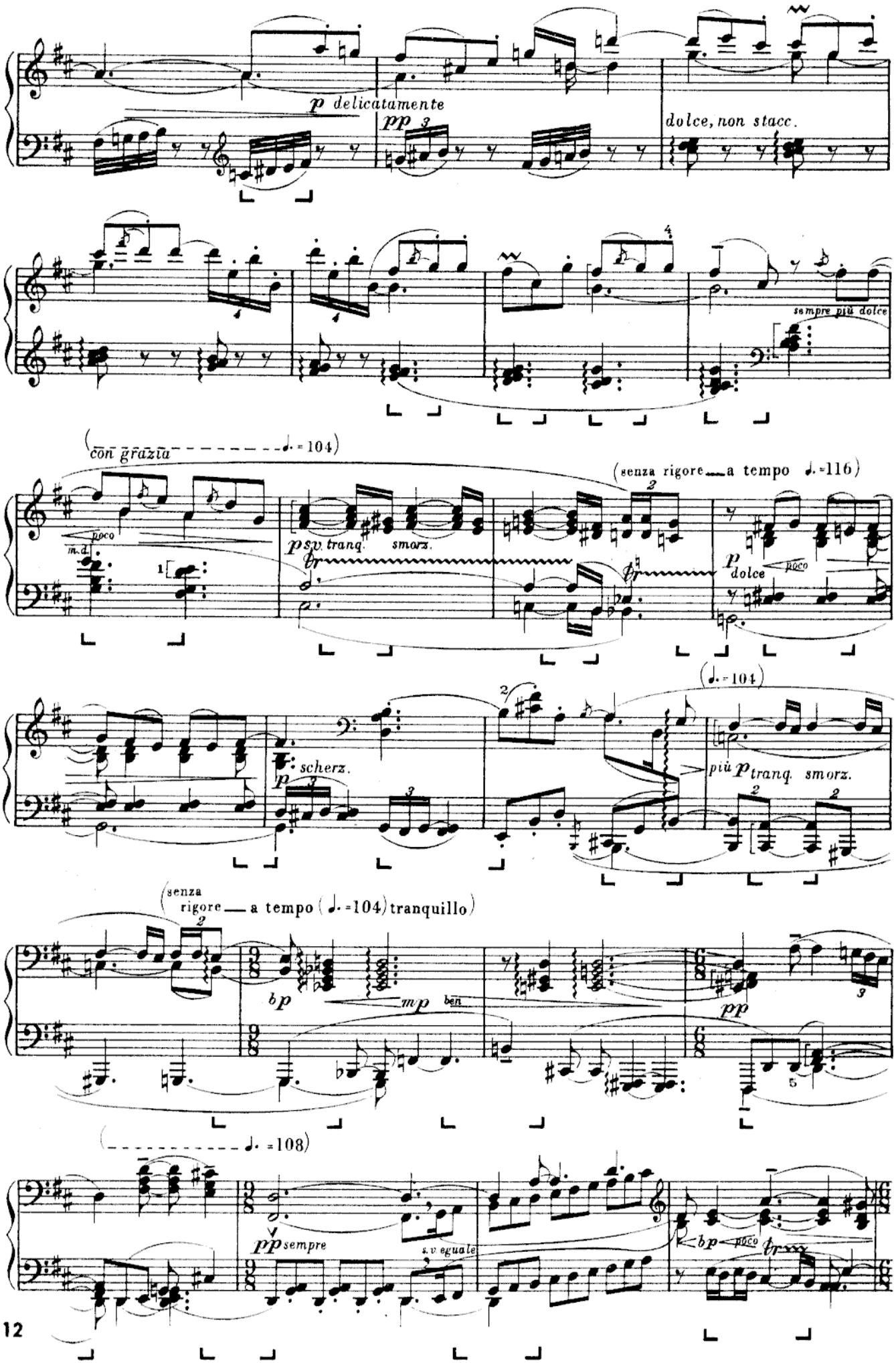

più pp
tr
sempre più pp
smorzando
niente
ppp armonioso
pp
eguale
pp
(poco tranquillo ♩. = 108)
poco
bp dolciss. amabile
(più tranq. ♩. = 104)
a tempo (♩. = 116)
cantabile
poco
bp s.v.
pochiss. cresc.
una corda
molto
pp
delicatamente armonioso

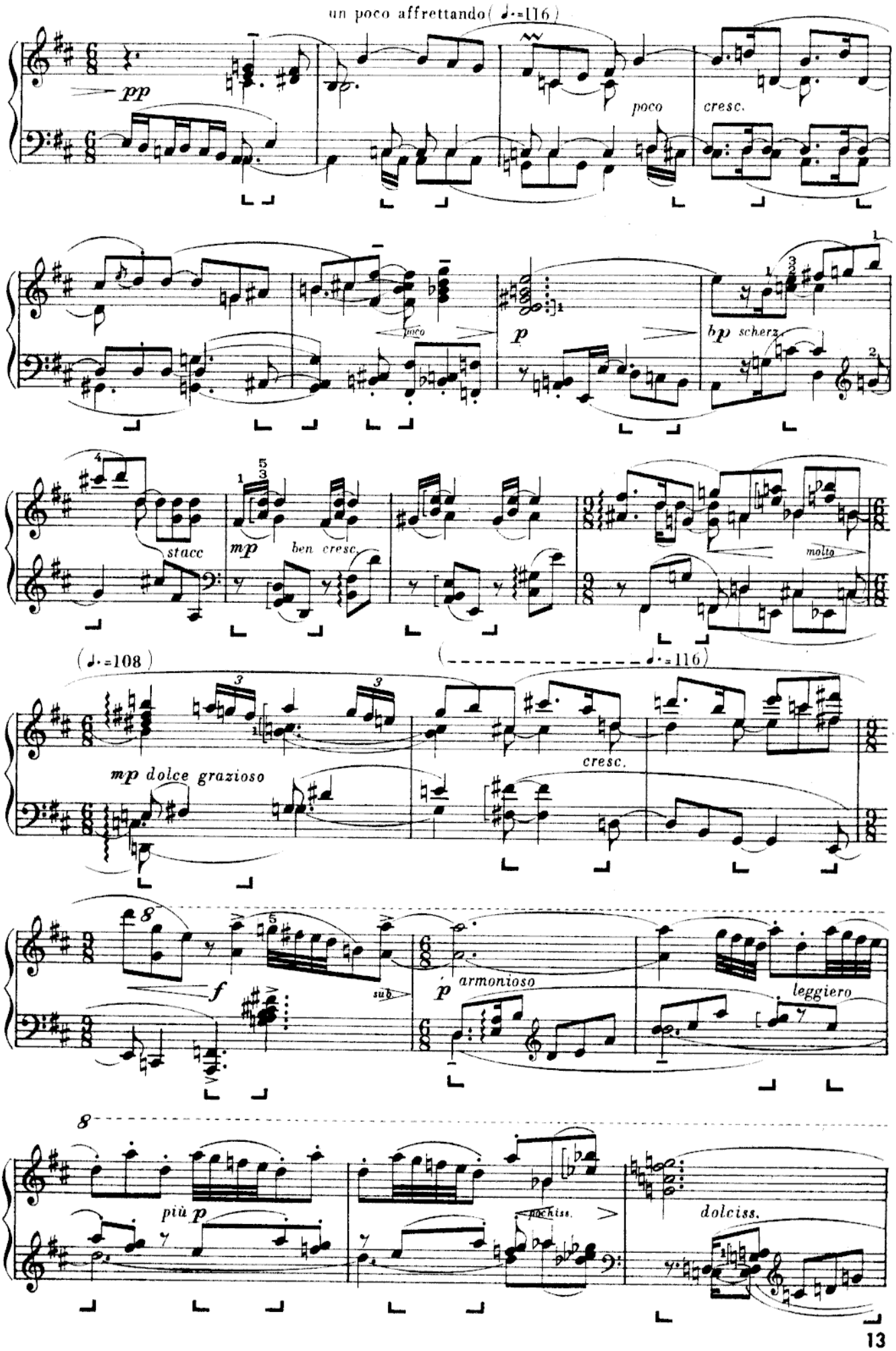

8
stacc.
sempre pp
più pp
bp s.v.
stacc.
veloce
dolciss.
armonioso
sempre s.u.
pochiss.
p ma marc.
pp
tre corde
pf sub.
mp
bp
s.v. misterioso
poco
p
bp s.v.
dim.

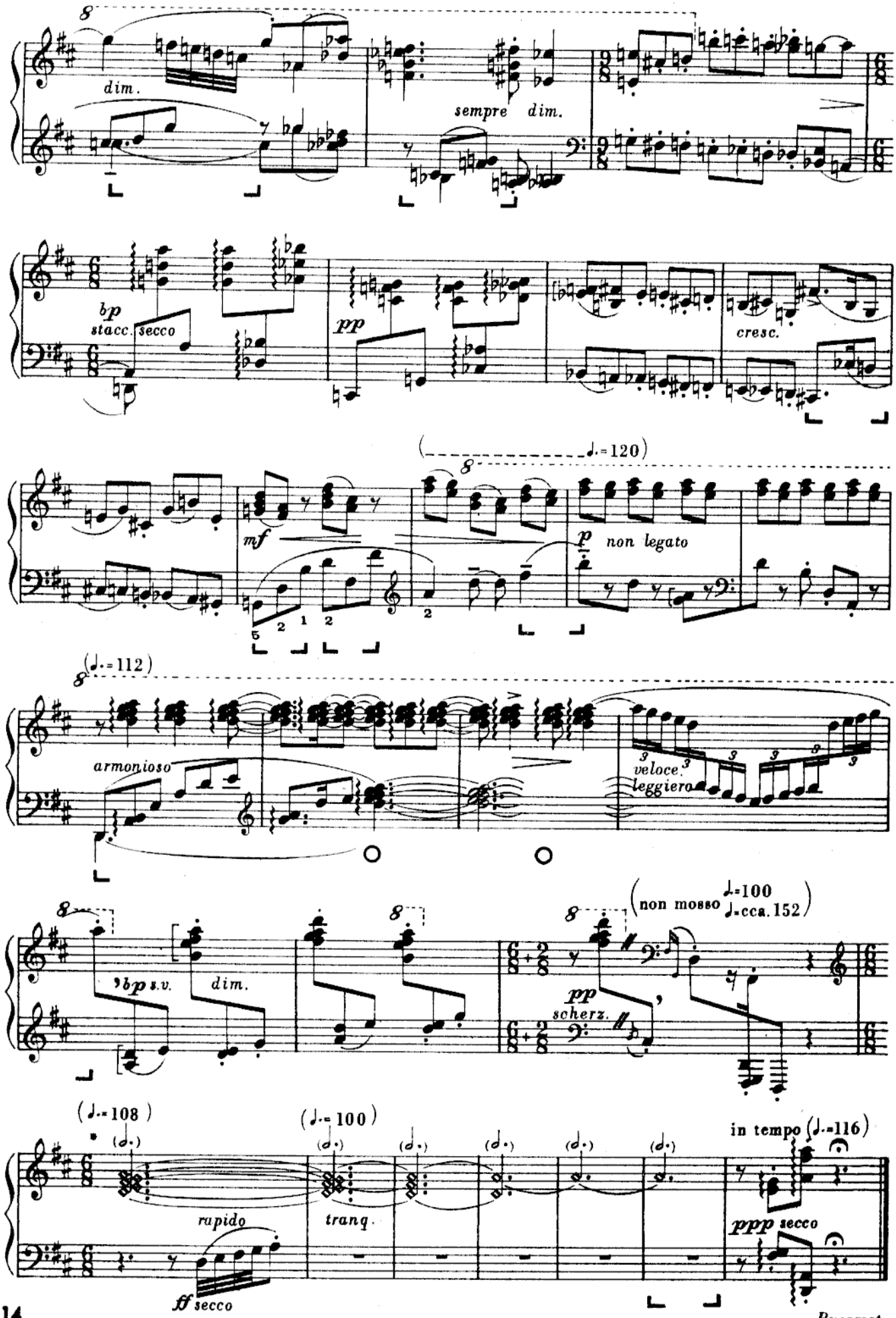

(♩.=108)
p grazioso
pp
p
♩.=116)
poco cresc.
mp
p
dim.
bp
(senza rigore
mf
mp
p
mp
a tempo(♩.= 104) tranq.)
mf
cantabile espress.
p
poco
p
mp
mp
p
mf
p
mf
p
mf
cant. espress.
mp
(pochiss
calando
più
meno
meno
più
p dolce
ben


a tempo (♩.=96) tranq.
(senza rigore – a tempo (♩.=104) tranq.)
ps.v. tranq.
più p
bps.v.
non legato
p
smorz.
bps.v.
(♩.=112)
pp
mormorando
pochiss. bp
pp
più pp
Tempo I con brio (♩.=116 / ♩=cca.176)
s.v.
pp
leggeriss.
scherz.


stacc.
leggiero veloce
sempre leggiero
dim.
p s.v.


p delicatamente
pp
dolce, non stacc.
sempre più dolce
(con grazia ♩. = 104)
poco
m.d.
p s.v. tranq. smorz.
(senza rigore — a tempo ♩. = 116)
p dolce poco
scherz.
p
(♩. = 104)
più p tranq. smorz.
(senza rigore — a tempo (♩. = 104) tranquillo)
bp
mp ben
pp
(♩. = 108)
pp sempre
s.v. eguale
bp poco

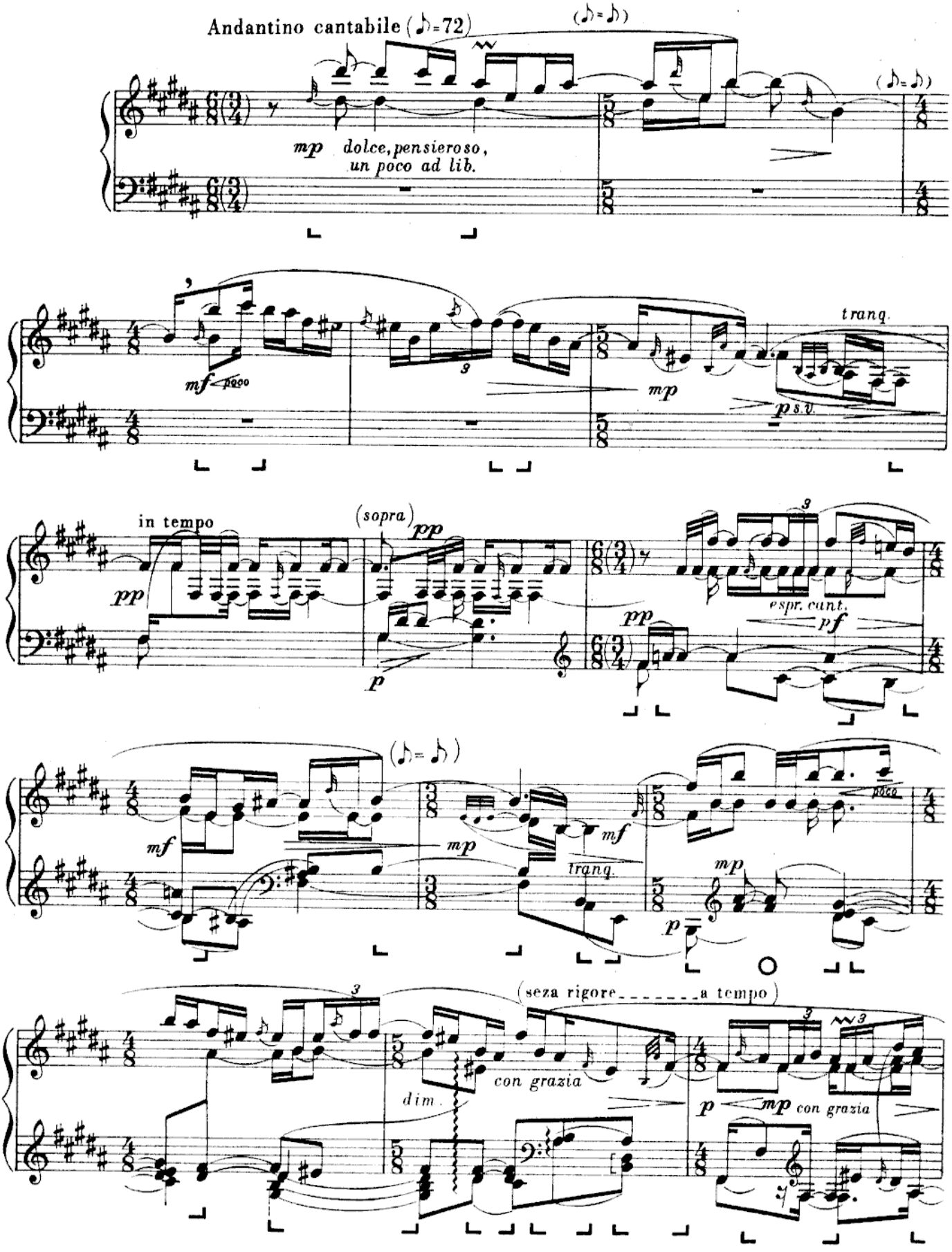

un poco affrettando (♩.=116)
pp
poco
cresc.
poco
p
bp scherz
stacc
mp
ben cresc.
molto
(♩.=108)
(♩.=116)
mp dolce grazioso
cresc.
f
sub
p armonioso
leggiero
più p
poco a poco
dolciss.

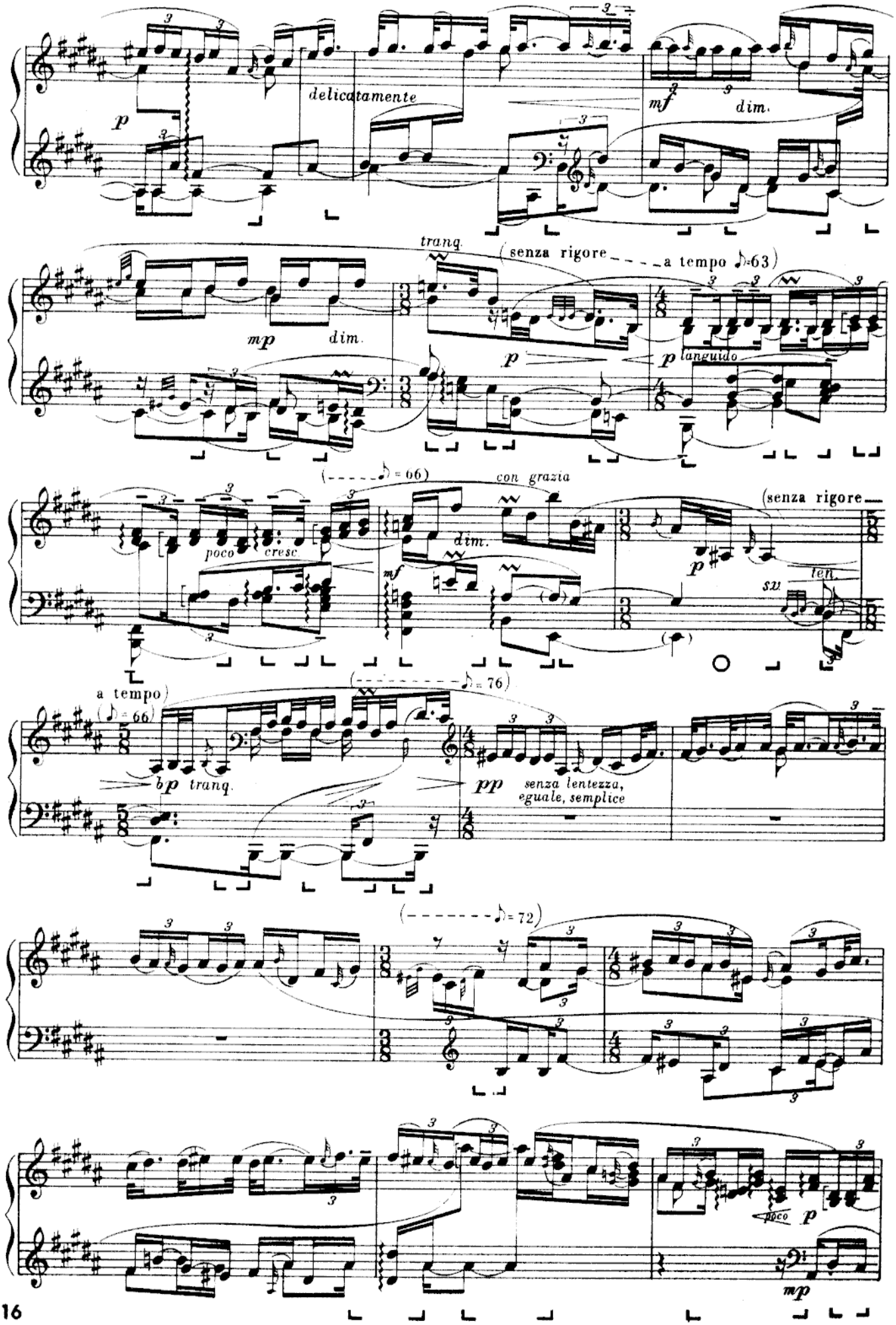


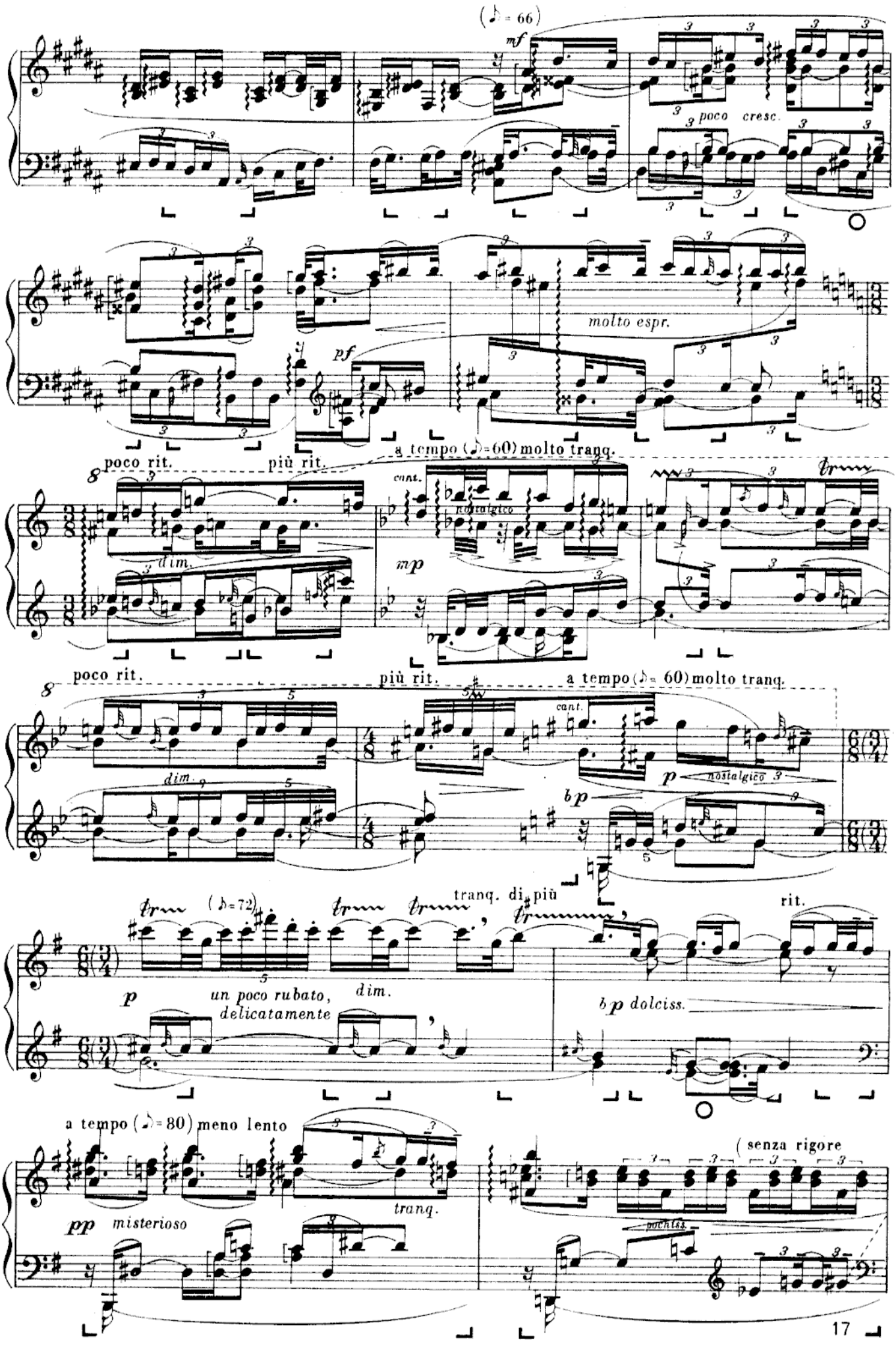
* Posez silencieusement les doigts sur les touches.

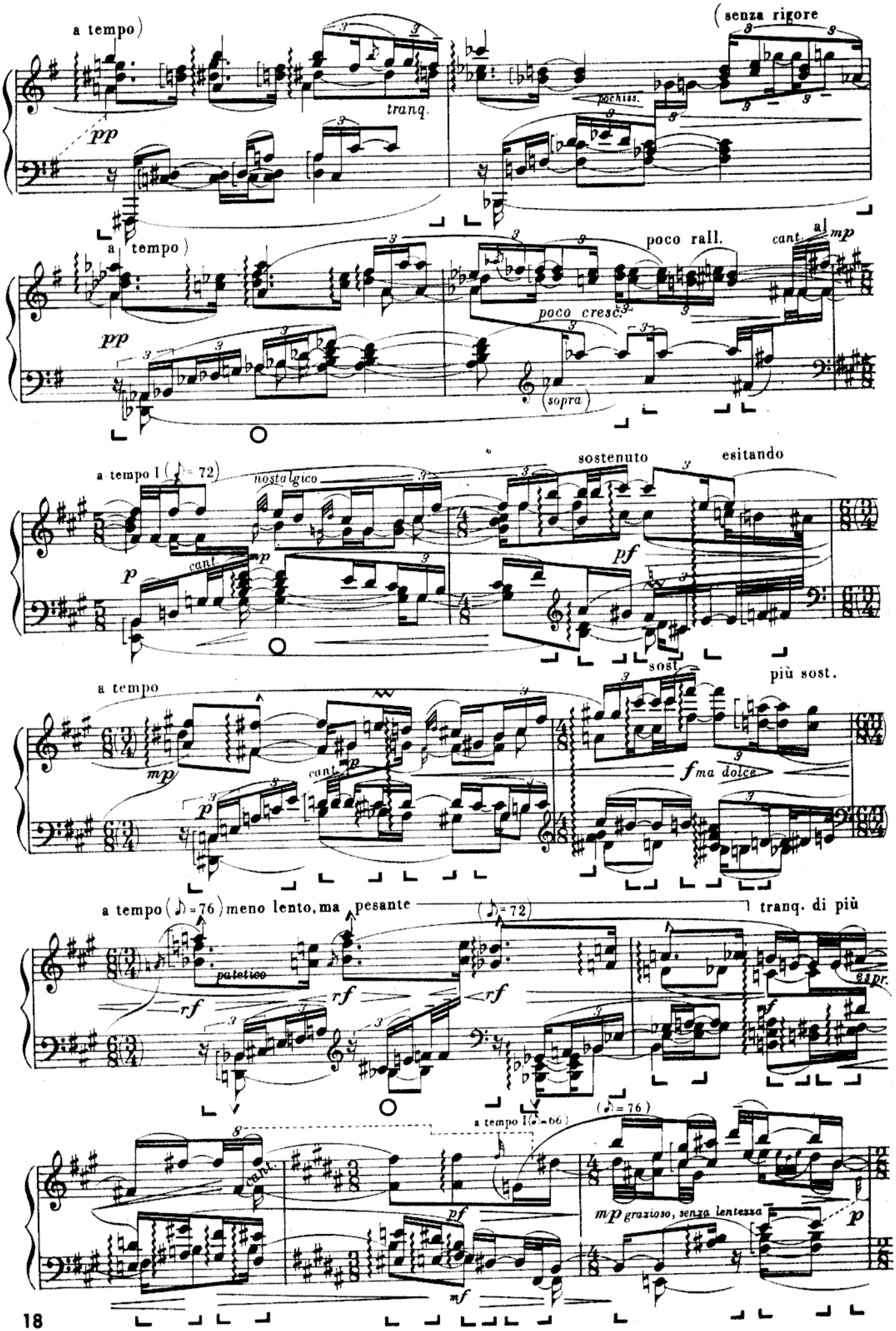
Bucarest,
ce 21 Obre 1933

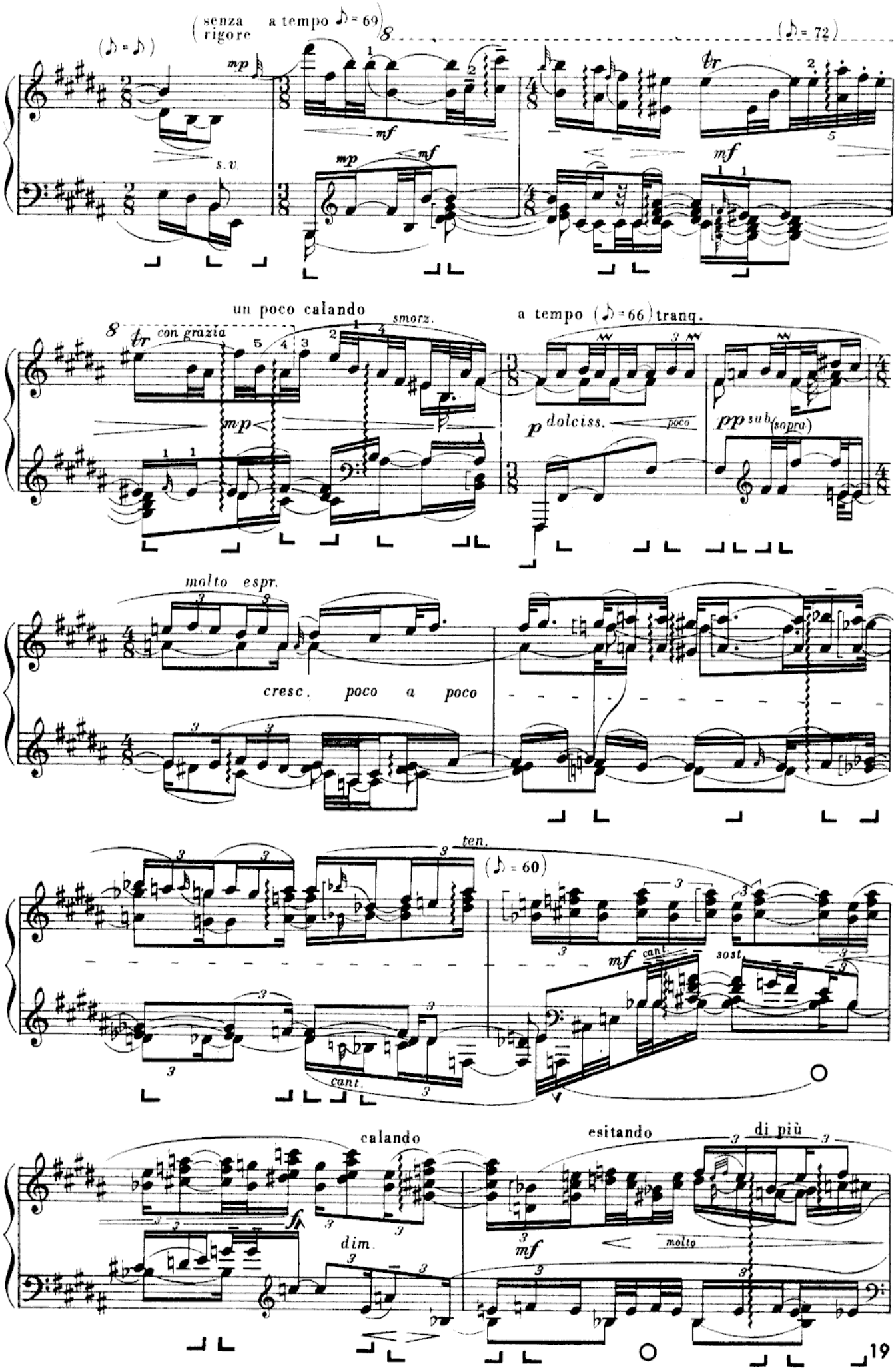
II

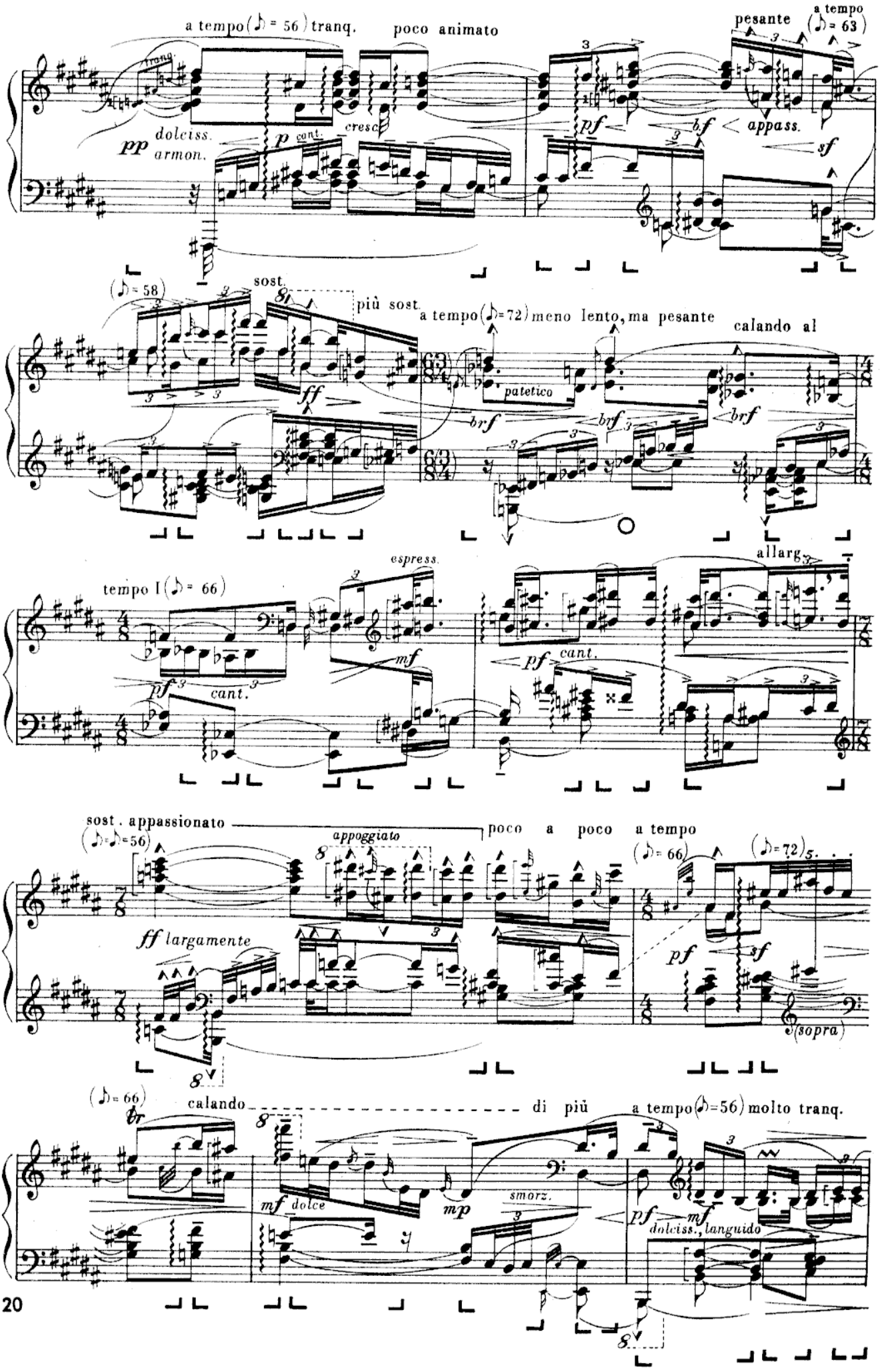

Andantino cantabile (♪=72)
(♪=♪)
mp dolce, pensieroso, un poco ad lib.
mf poco
mp
tranq.
p s.v.
in tempo
pp
(sopra)
pp
p
espr. cant.
pf
mf
mp
mf
tranq.
poco
mp
p
(seza rigore a tempo)
dim.
con grazia
p
mp con grazia

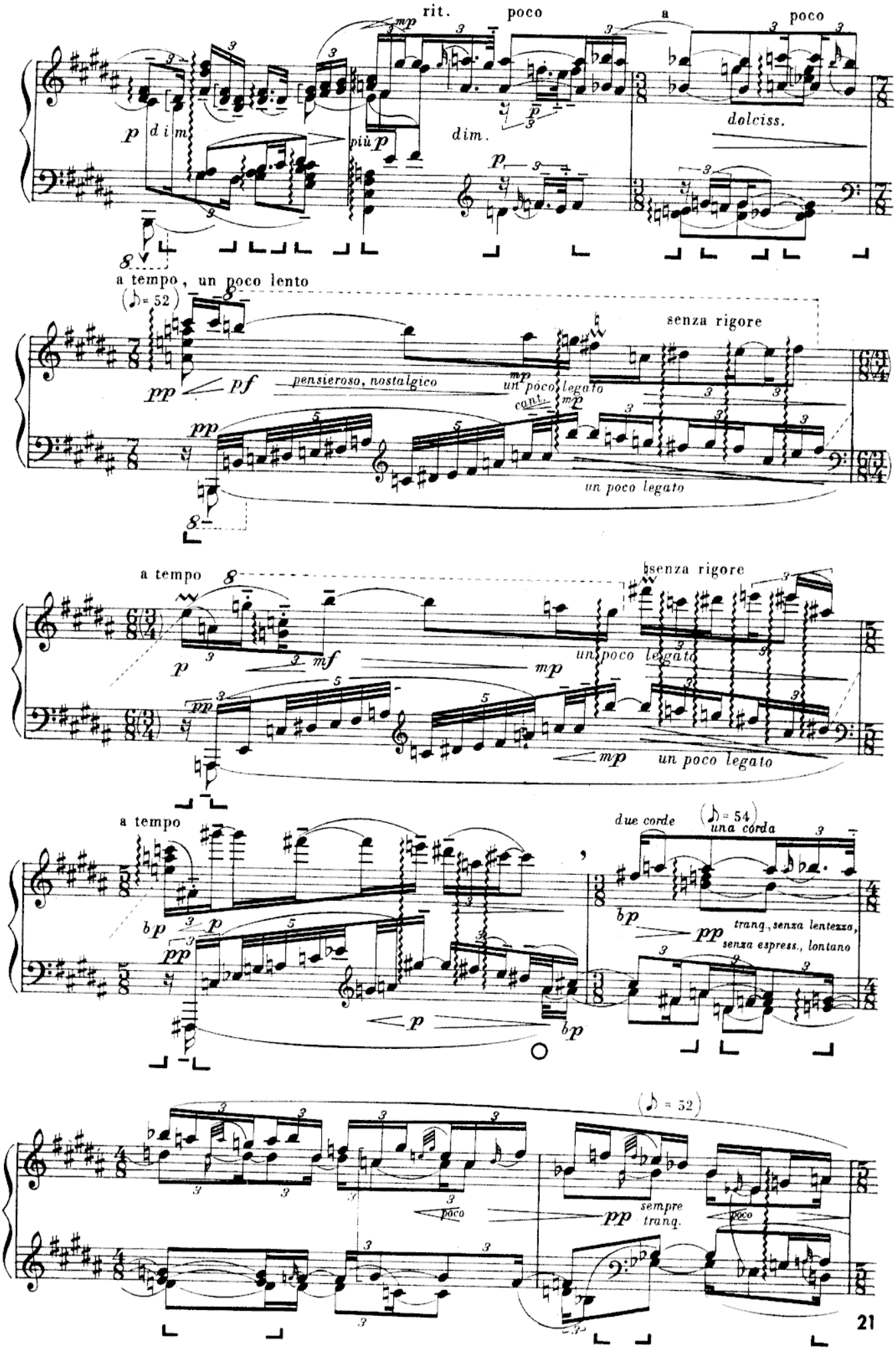

p
delicatamente
mf
dim.
tranq.
(senza rigore a tempo ♪=63)
mp
dim.
p
p languido
(♪ = 66)
con grazia
poco cresc.
dim.
mf
(senza rigore
p
ten.
sv
a tempo
(♪ = 66)
(♪ = 76)
bp tranq.
pp
senza lentezza, eguale, semplice
(♪ = 72)
poco p
mp

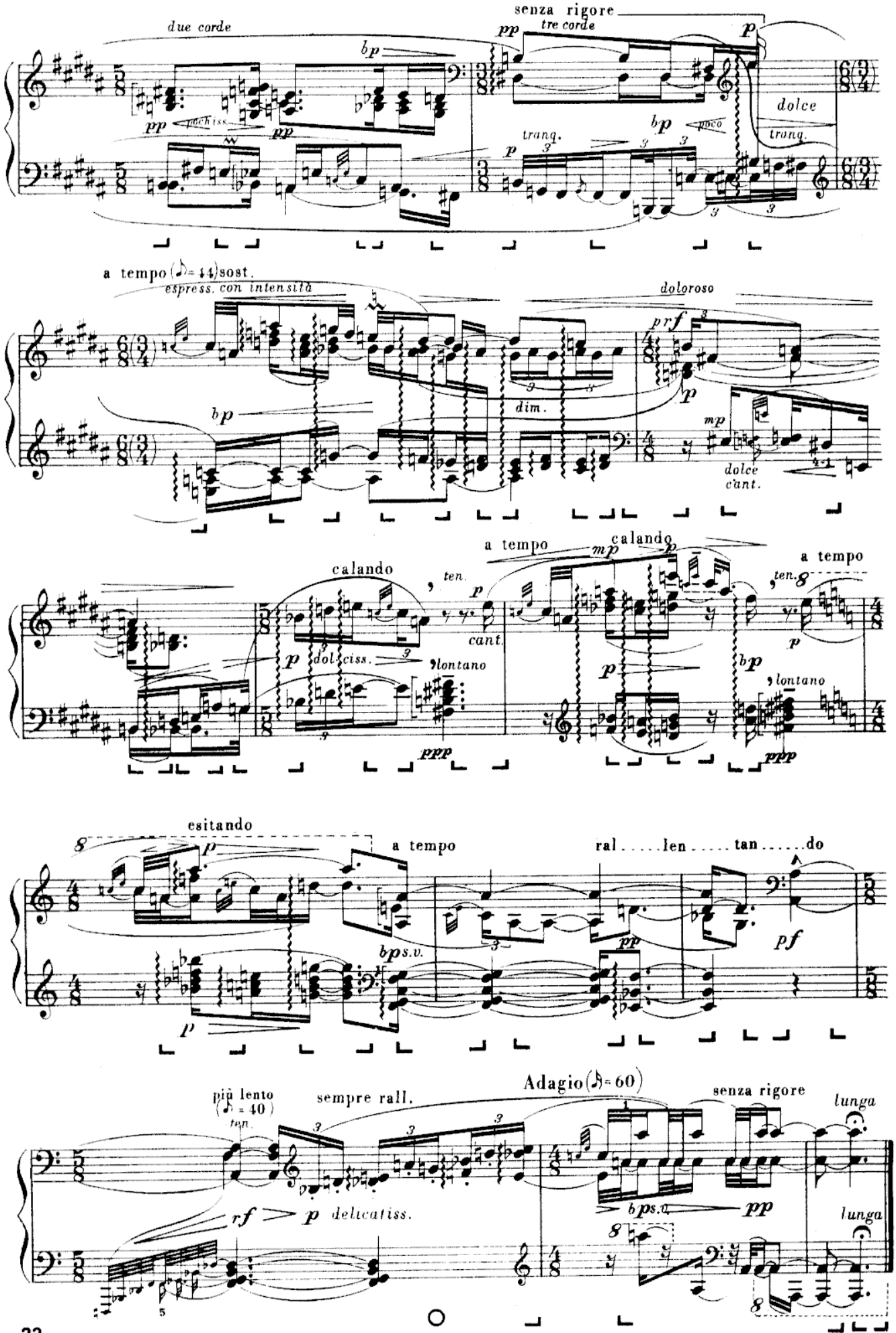

(♪ = 66)
mf
poco cresc.
pf
molto espr.
poco rit.
più rit.
a tempo (♪=60) molto tranq.
cant.
nostalgico
dim.
mp
poco rit.
più rit.
a tempo (♪= 60) molto tranq.
cant.
dim.
p
nostalgico
bp
(♪=72)
tranq. di più
rit.
p
un poco rubato,
delicatamente
dim.
bp dolciss.
a tempo (♪= 80) meno lento
pp
misterioso
tranq.
(senza rigore
pochiss.


a tempo)
tranq.
pp
(senza rigore
pochiss.
a tempo)
poco rall.
cant.
mp
poco cresc.
pp
(sopra)
a tempo I (♪ = 72)
nostalgico
sostenuto
esitando
cant.
mp
p
pf
a tempo
sost.
più sost.
mp
cant.
mp
p
fma dolce
a tempo (♪ = 76) meno lento, ma pesante
(♪ = 72)
tranq. di più
patetico
rf
rf
rf
espr.
mf
a tempo I (♪ = 66)
(♪ = 76)
cant.
pf
mf
mp grazioso, senza lentezza
p


(senza rigore a tempo ♪ = 69)
(♪ = 72)
(♪ = ♪)
mp
mf
s.v.
un poco calando
smorz.
con grazia
a tempo (♪ = 66) tranq.
p dolciss.
poco
pp sub (sopra)
molto espr.
cresc. poco a poco
ten.
(♪ = 60)
cant.
sost.
calando
esitando
di più
dim.
molto
sf

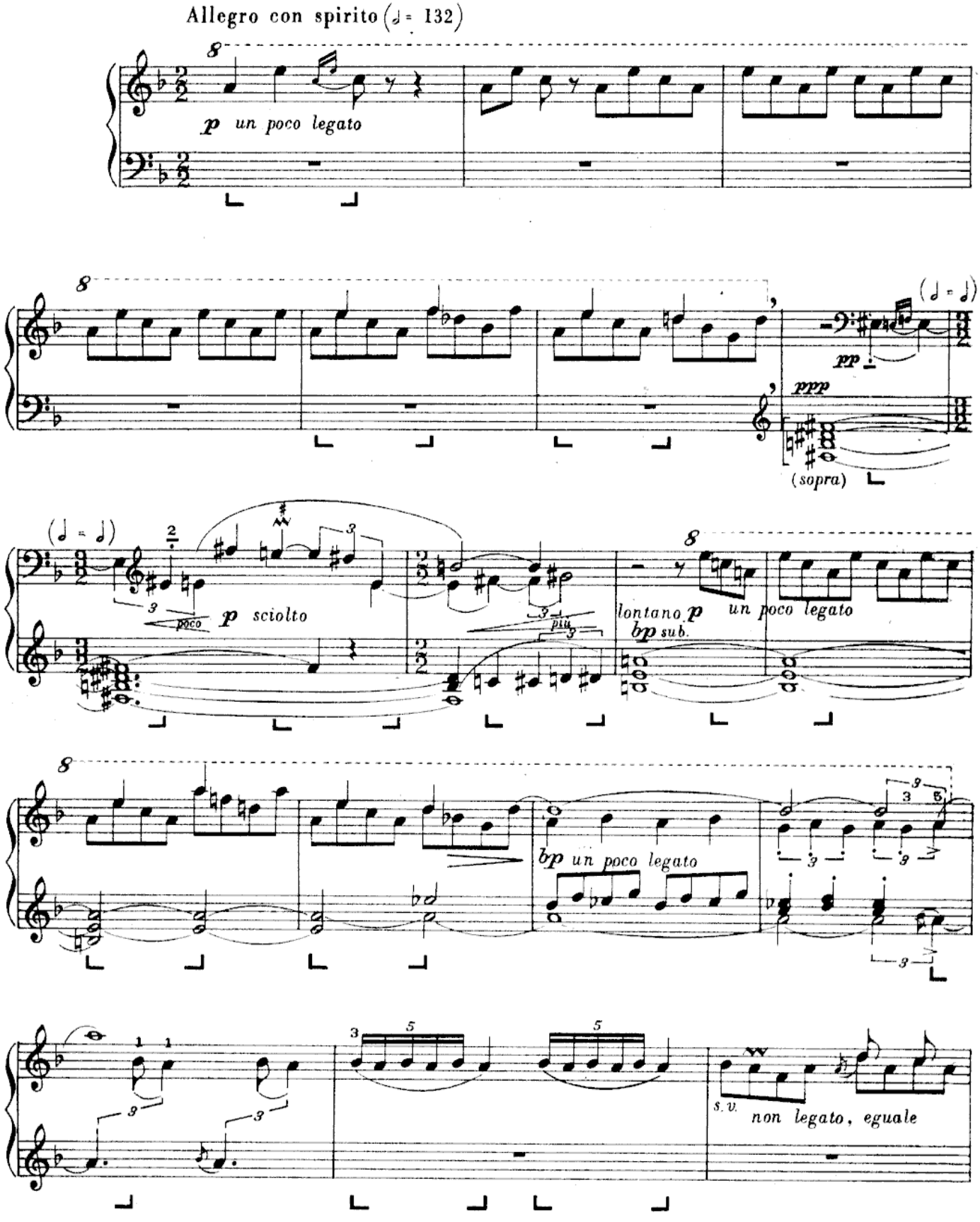

a tempo (♪ = 56) tranq.
poco animato
pesante
a tempo (♪ = 63)
tranq.
pp dolciss. armon.
p cant.
cresc
pf
bf
appass.
sf
(♪ = 58)
sost.
più sost.
a tempo (♪ = 72) meno lento, ma pesante
calando al
ff
patetico
brf
tempo I (♪ = 66)
espress.
allarg.
mf
pf cant.
sost. appassionato
(♪ = ♪ = 56)
appoggiato
poco a poco a tempo
(♪ = 66)
(♪ = 72)
ff largamente
pf
sf
(sopra)
(♪ = 66)
calando
di più
a tempo (♪ = 56) molto tranq.
mf dolce
mp
smorz.
pf
mf dolciss., languido

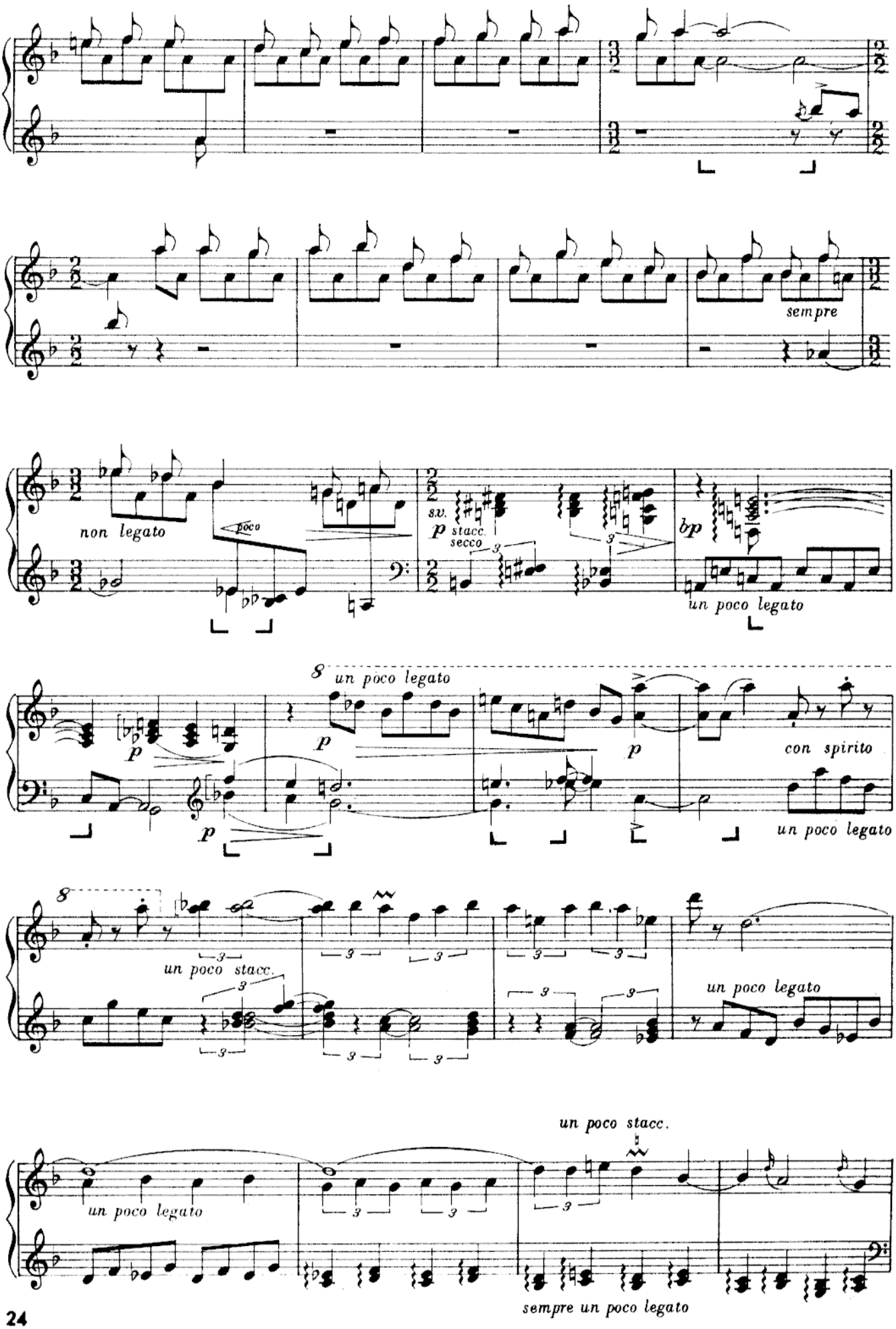

rit.
poco
a
poco
dolciss.
dim.
più p
a tempo, un poco lento
(♪= 52)
senza rigore
pensieroso, nostalgico
un poco legato
cant.
un poco legato
a tempo
senza rigore
un poco legato
un poco legato
a tempo
due corde
una corda
(♪= 54)
trang., senza lentezza,
senza espress., lontano
(♪ = 52)
poco
sempre
tranq.
poco

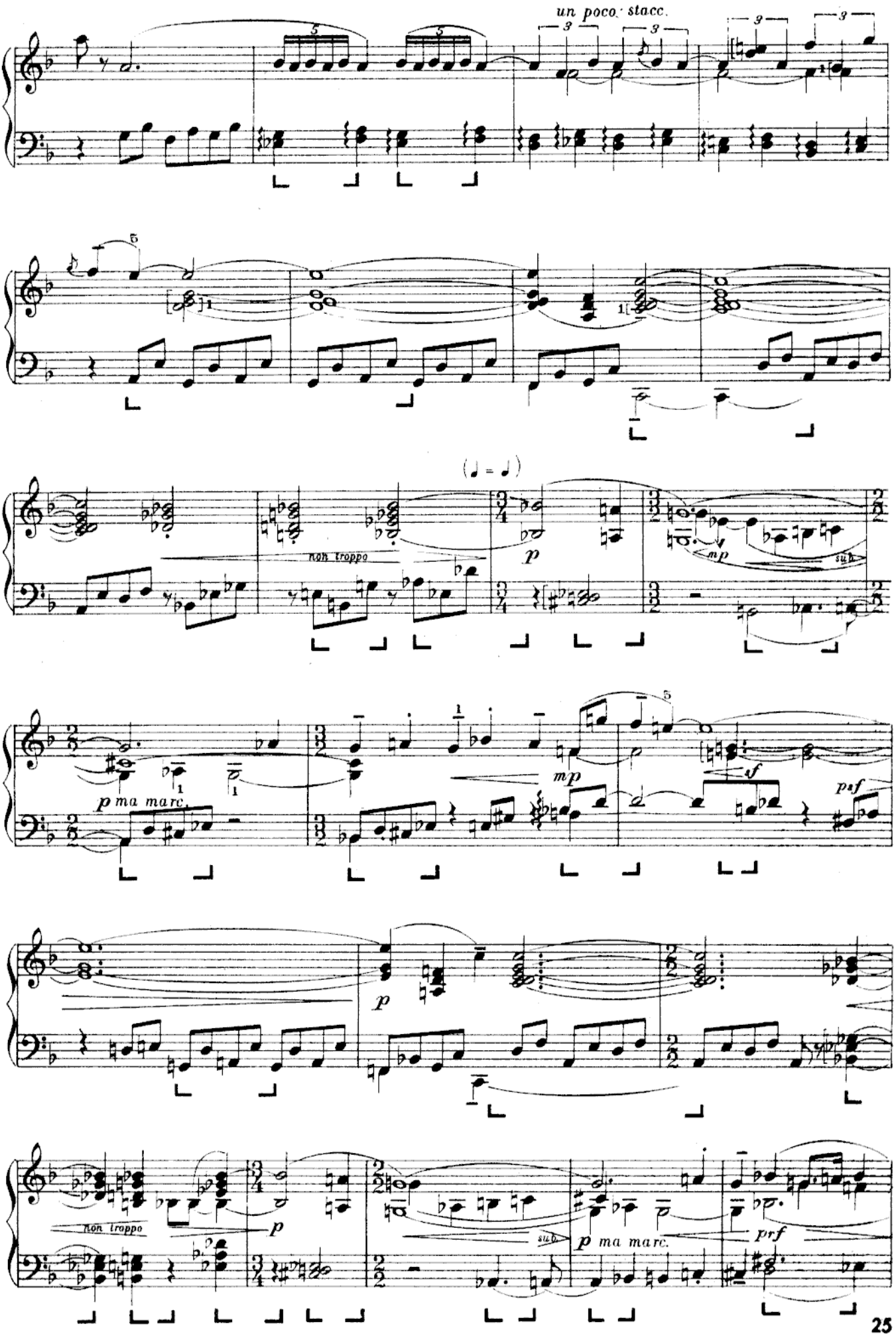


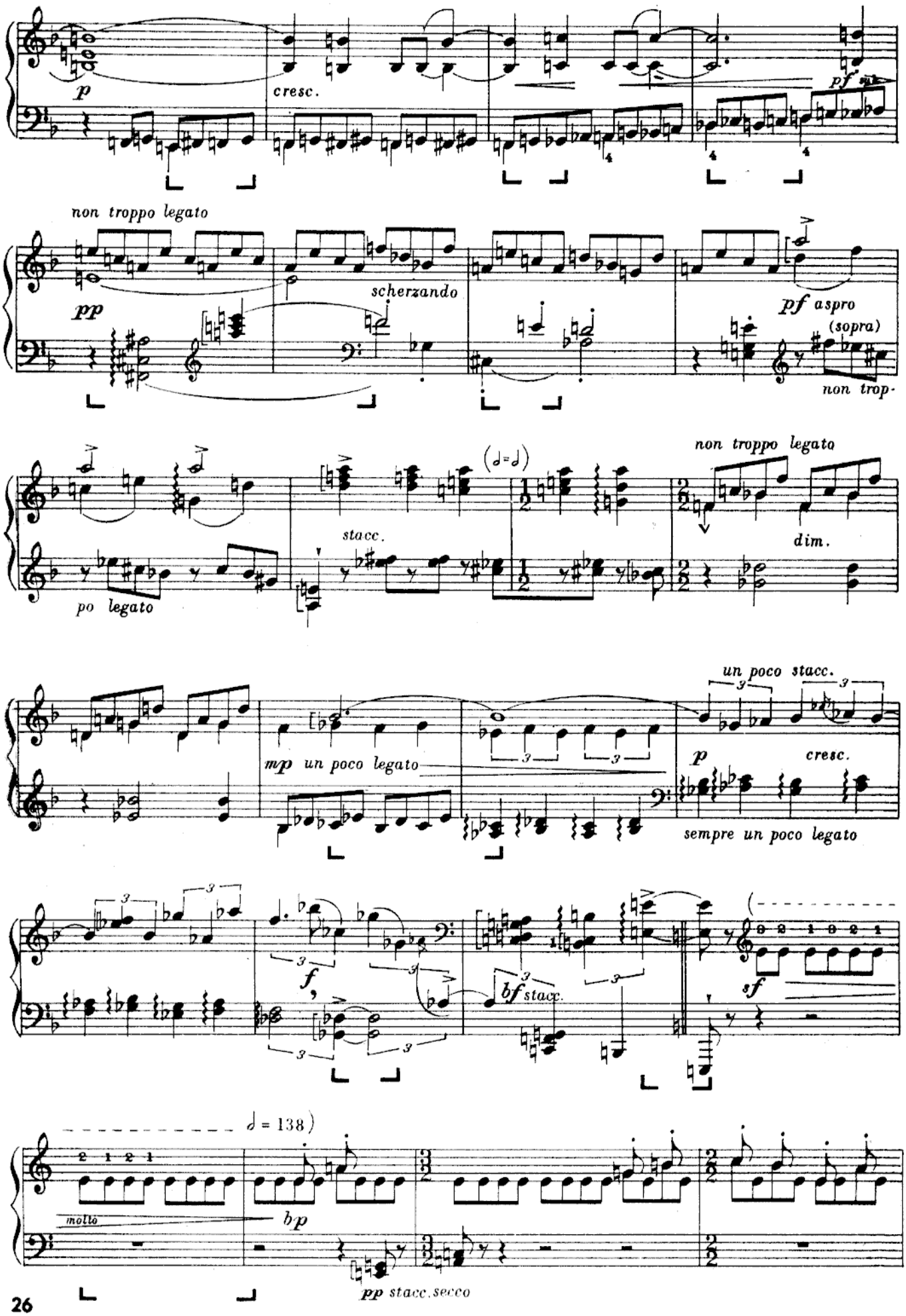
Bucarest, ce 22 Sbre 1933 - ce 2 Mai 1935.

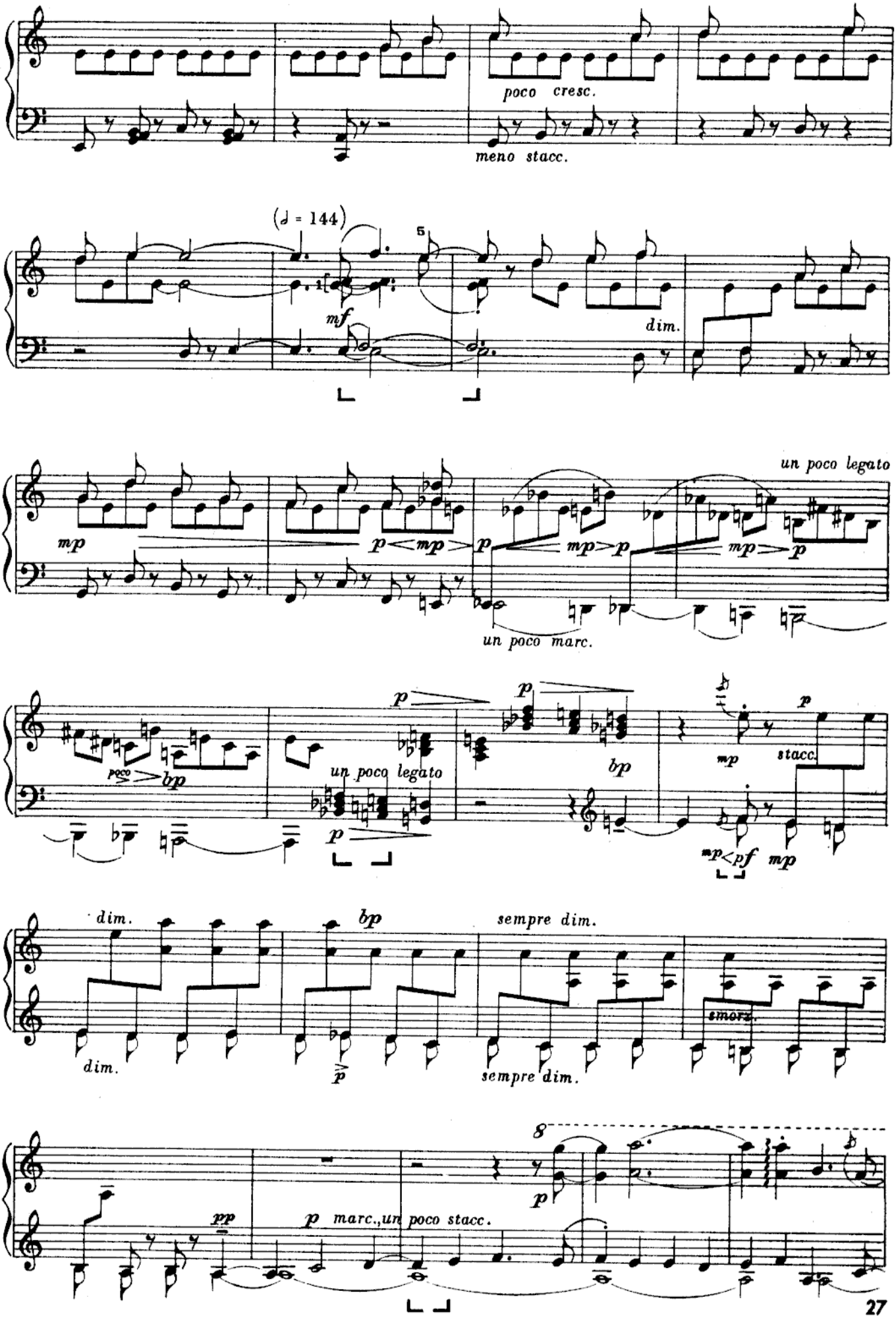
III

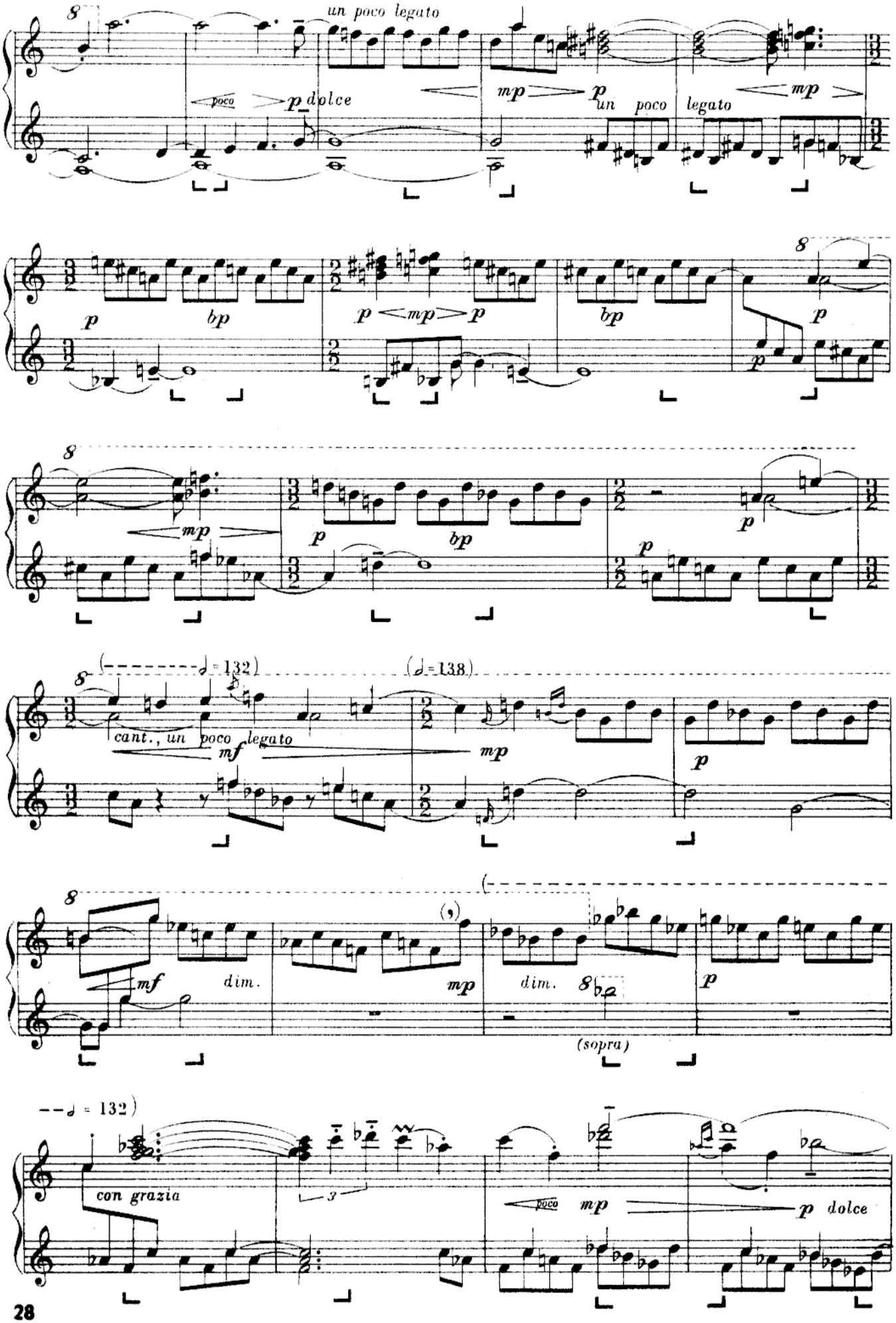

Allegro con spirito (♩= 132)
p un poco legato
pp
ppp
(sopra)
p sciolto
poco
più
lontano p un poco legato
bp sub.
bp un poco legato
s.v. non legato, eguale

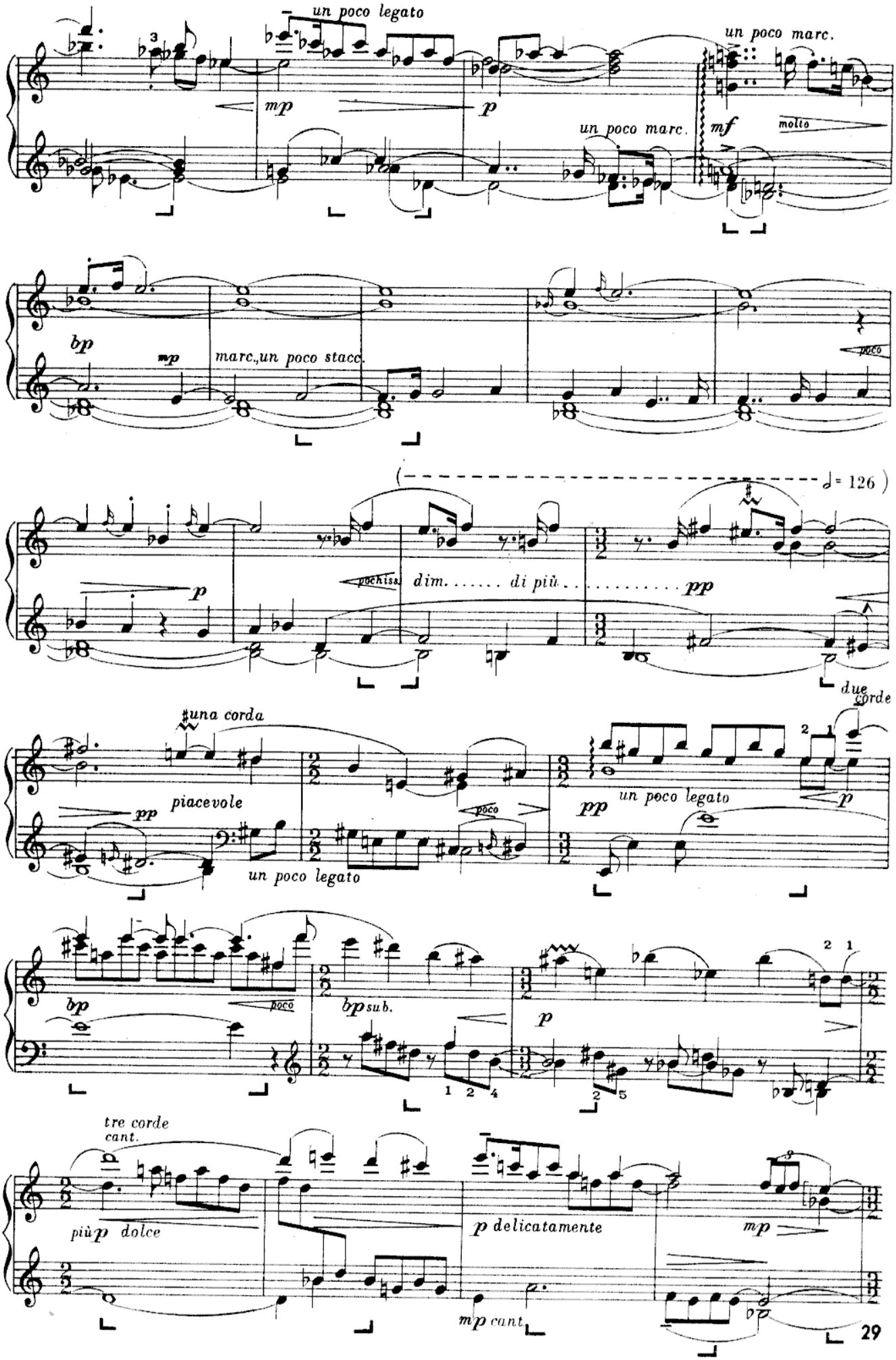

sempre
non legato
poco
sv.
p stacc.
secco
bp
un poco legato
un poco legato
p
p
p
con spirito
un poco legato
un poco stacc.
un poco legato
un poco stacc.
un poco legato
sempre un poco legato

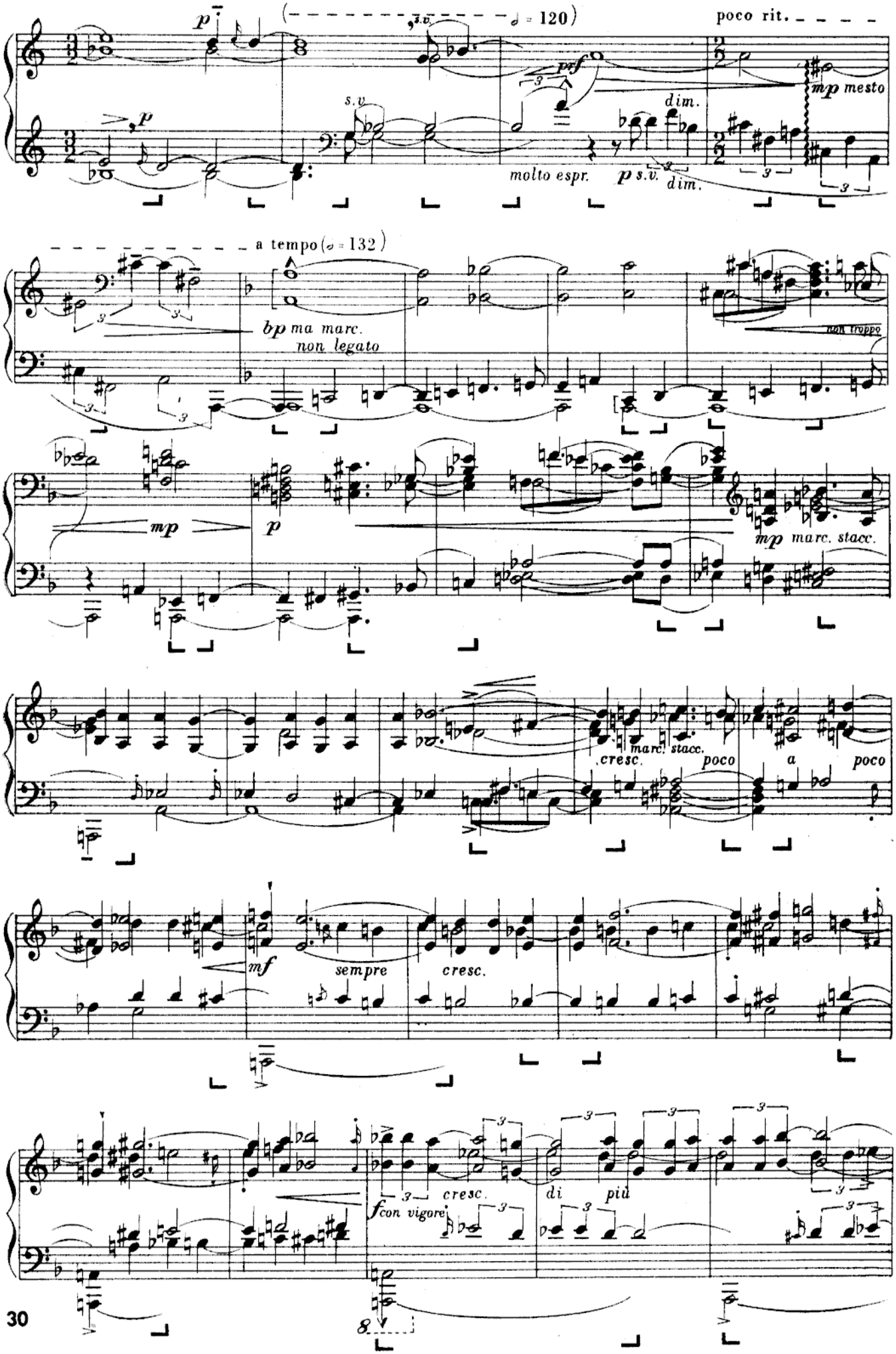

un poco stacc.
non troppo
p
mp
sub.
p ma marc.
mp
sf
psf
p
non troppo
p
sub.
p ma marc.
prf


p
cresc.
pf
non troppo legato
pp
scherzando
pf aspro
(sopra)
non trop-
po legato
stacc.
non troppo legato
dim.
un poco stacc.
mp un poco legato
p
cresc.
sempre un poco legato
f
bf stacc.
sf
molto
bp
pp stacc. secco

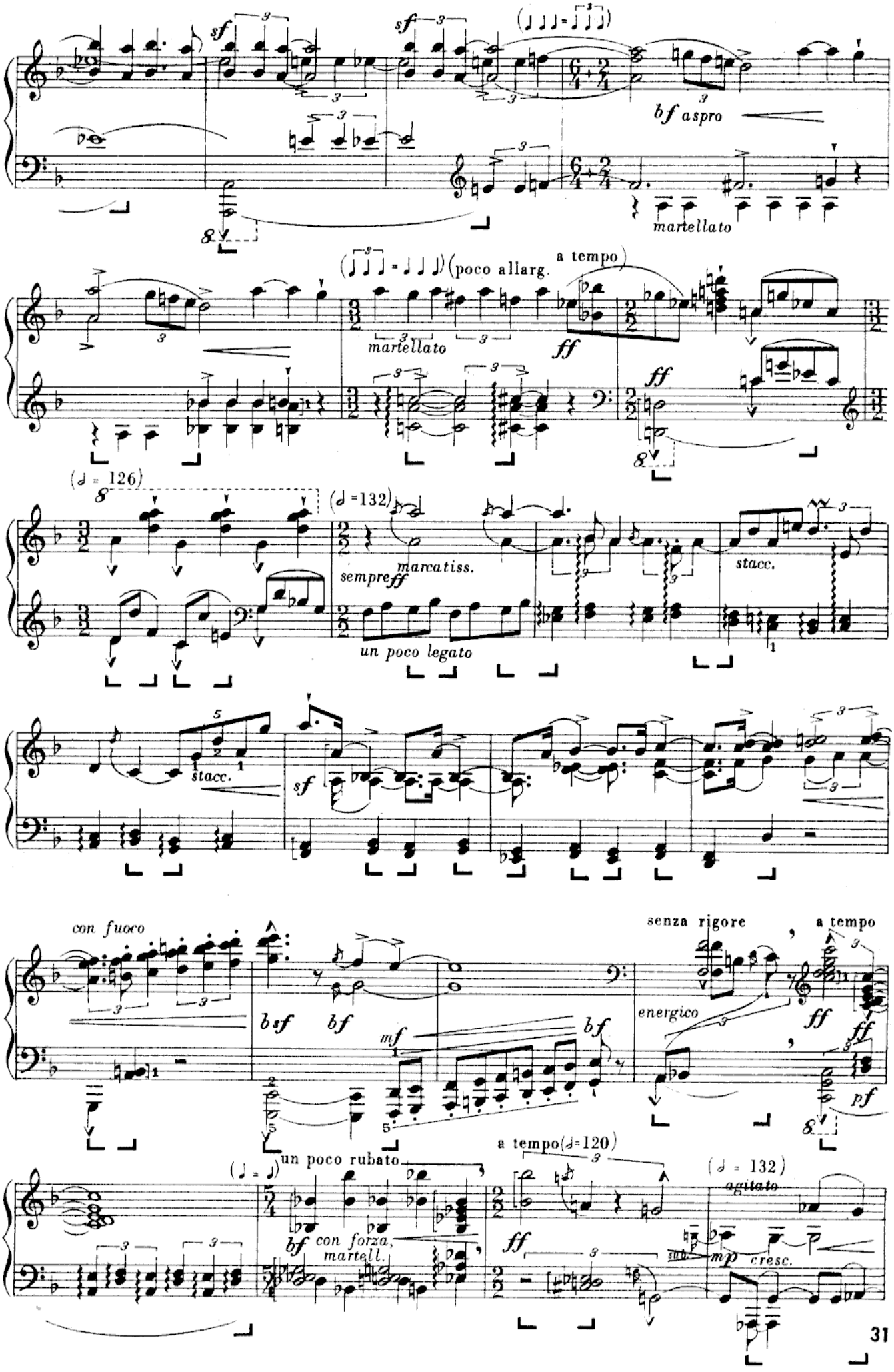

poco cresc.
meno stacc.
(♩ = 144)
mf
dim.
un poco legato
mp
p
mp
p
mp
p
un poco marc.
p
p
poco
bp
un poco legato
bp
mp
stacc.
p
mp
pf
mp
dim.
bp
sempre dim.
dim.
p
sempre dim.
smorz.
8
p
pp
p marc., un poco stacc.

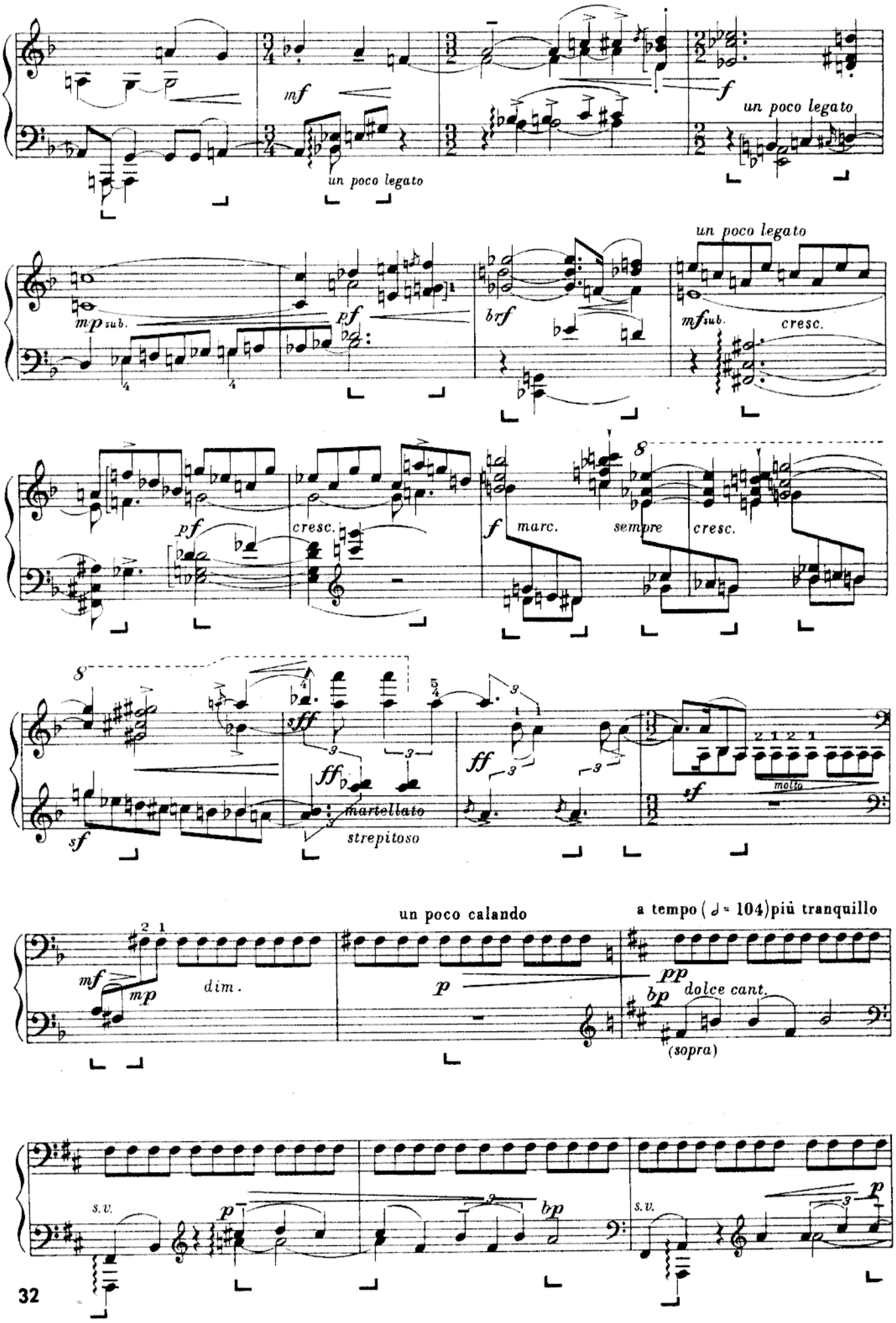

un poco legato
poco
p dolce
mp
p
un poco
legato
mp
p
bp
p
mp
p
bp
p
p
mp
p
bp
p
p
(♩= 132)
(♩= 138)
cant., un poco legato
mf
mp
p
mf
dim.
mp
dim.
(sopra)
p
(♩= 132)
con grazia
3
poco
mp
p dolce

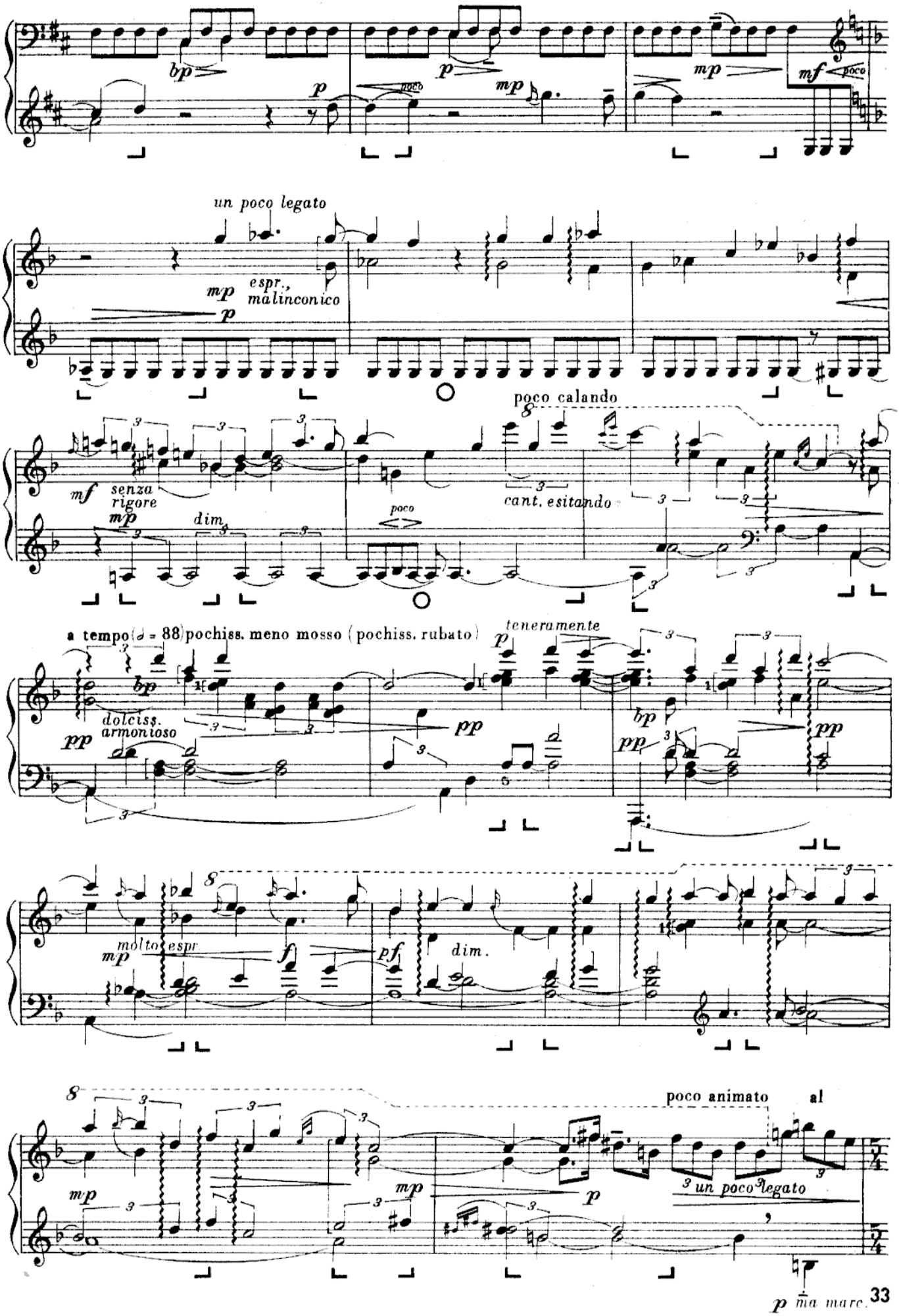

un poco legato
mp
p
un poco marc.
un poco marc.
mf
molto
bp
mp
marc.,un poco stacc.
poco
(♩= 126)
p
pochisa
dim. ..... di più .....
pp
due corde
una corda
pp
piacevole
un poco legato
poco
pp
un poco legato
p
bp
poco
bp sub.
p
tre corde
cant.
più p dolce
p delicatamente
mp
mp cant

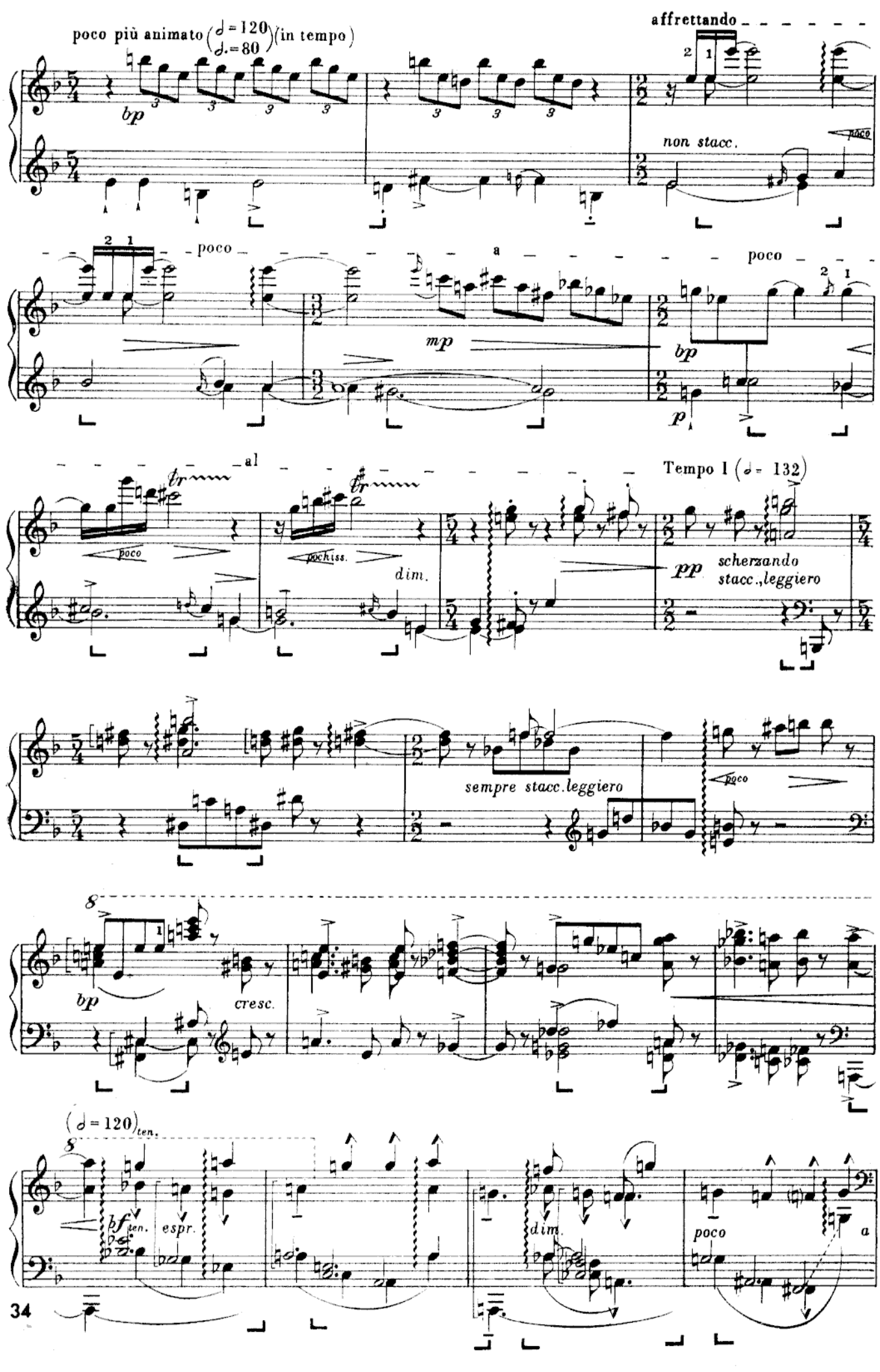


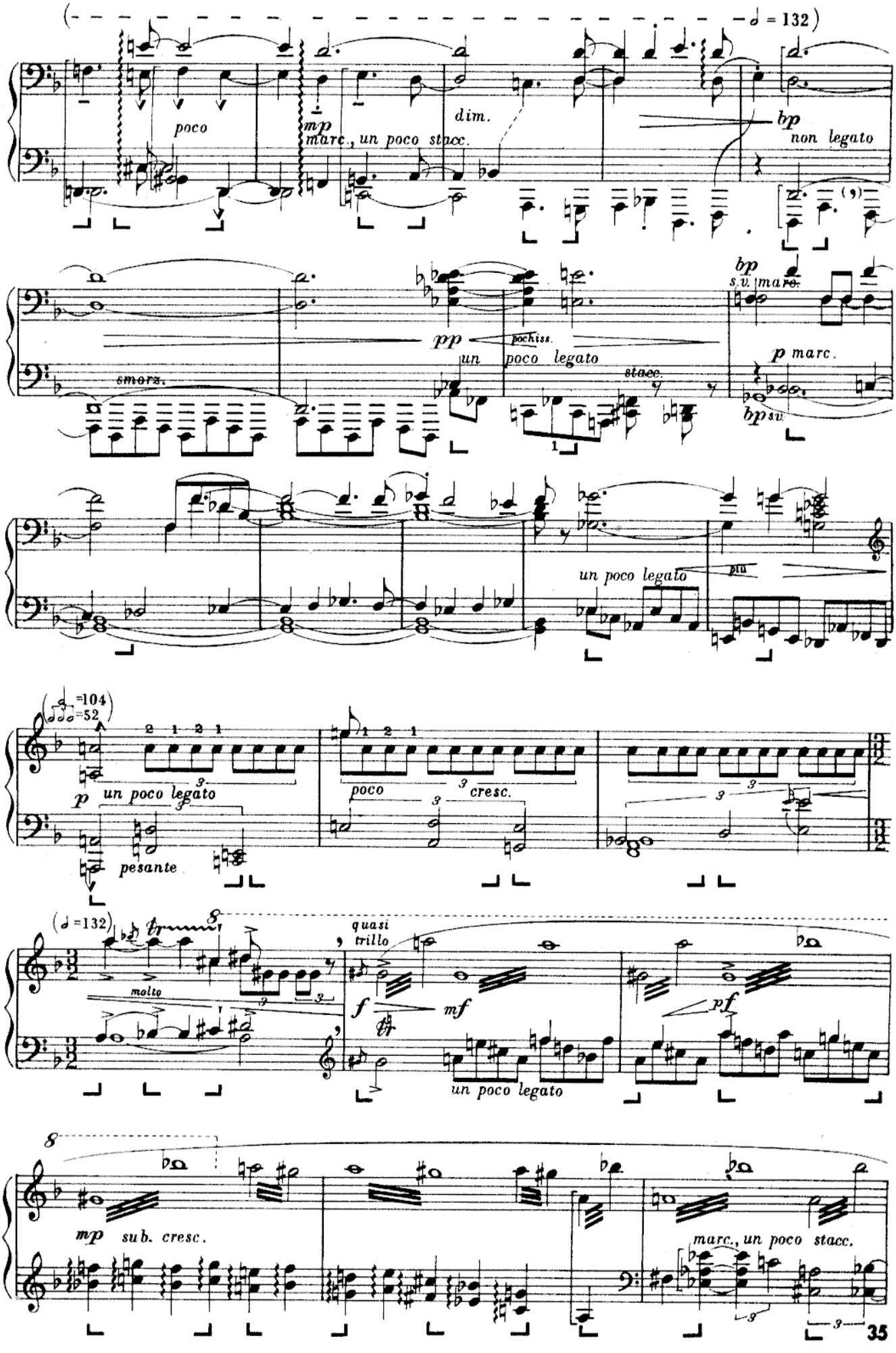
p
(𝅗𝅥 = 120)
poco rit.
s.v.
prf
dim.
mp mesto
molto espr.
p s.v.
dim.
a tempo (𝅗𝅥 = 132)
bp ma marc.
non legato
non troppo
mp
p
mp marc. stacc.
cresc.
marc. stacc.
poco
a
poco
mf
sempre
cresc.
f con vigore
cresc.
di
più
8

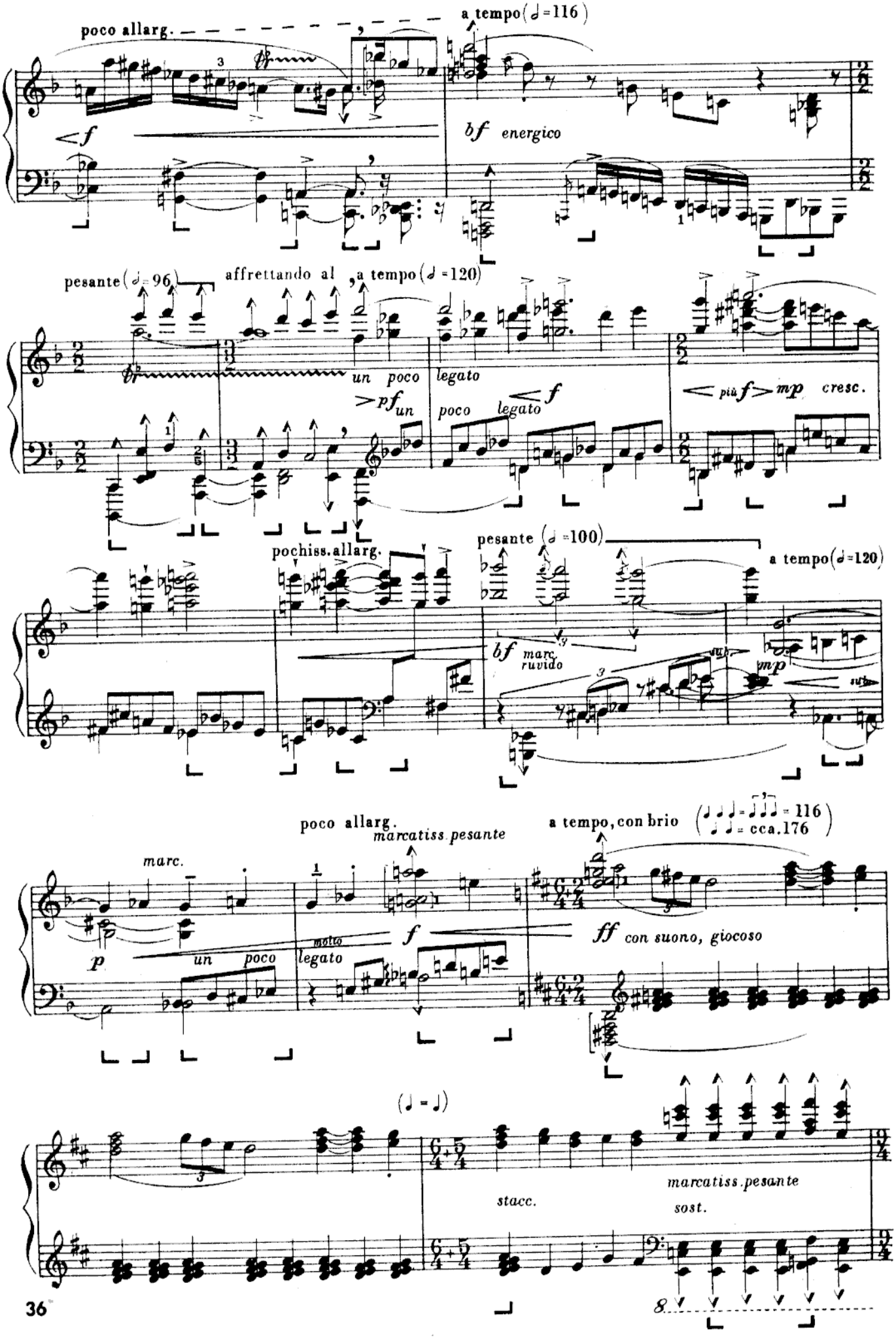

sf
sf
bf aspro
martellato
(poco allarg.
a tempo)
martellato
ff
ff
(♩ = 126)
(♩ =132)
sempre ff
marcatiss.
un poco legato
stacc.
stacc.
sf
con fuoco
bsf
bf
mf
bf
senza rigore
a tempo
energico
ff
ff
pf
un poco rubato
(♩ = ♩)
bf con forza, martell.
a tempo (♩=120)
ff
(♩ = 132)
agitato
mp cresc.

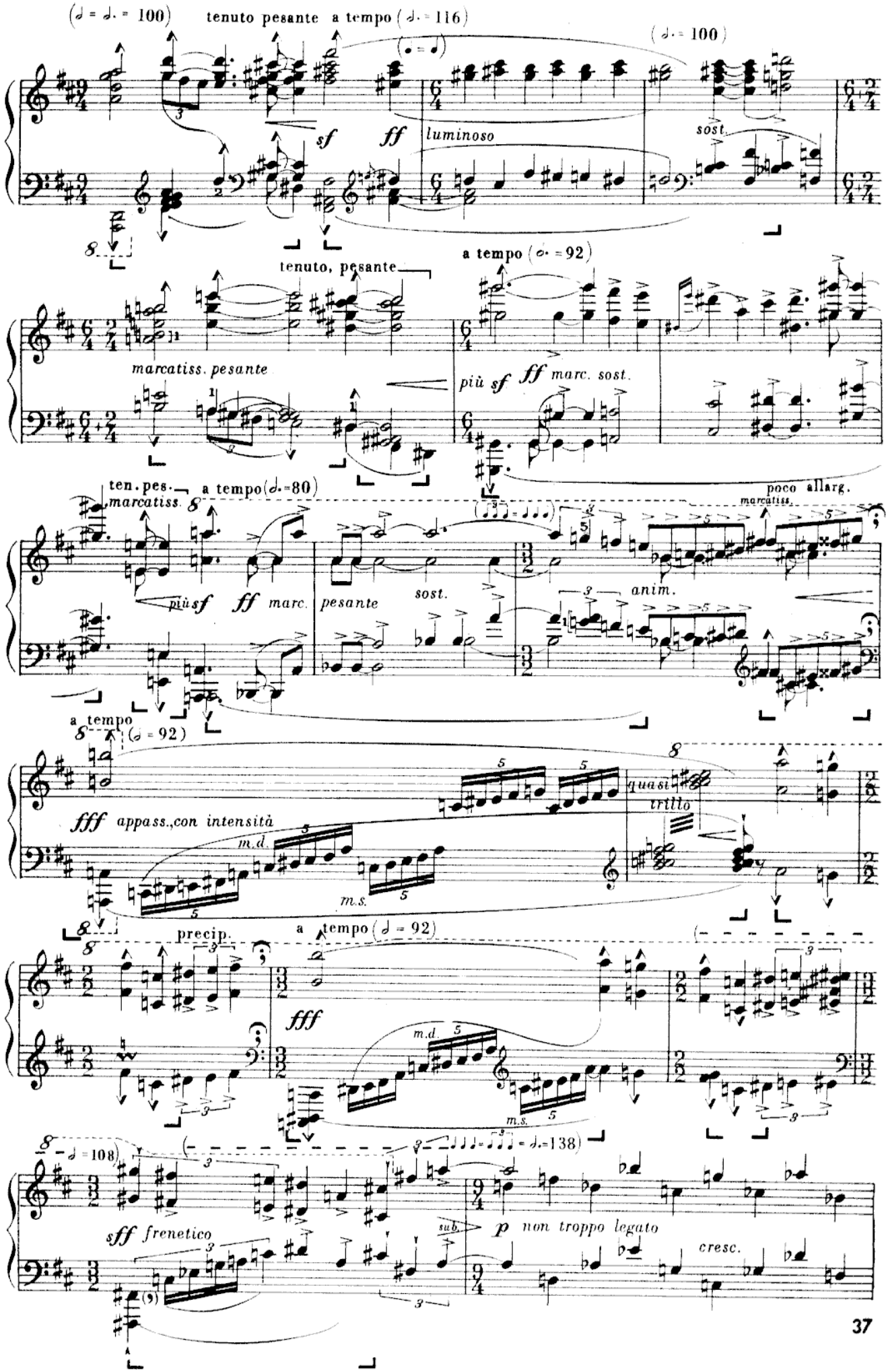

mf
un poco legato
f
un poco legato
mp sub.
pf
brf
un poco legato
mf sub.
cresc.
pf
cresc.
f
marc.
sempre
cresc.
8
sff
ff
martellato
strepitoso
ff
sf
molto
sf
un poco calando
a tempo (♩= 104)più tranquillo
mf
mp
dim.
p
pp
bp
dolce cant.
(sopra)
s.v.
p
bp
s.v.
p

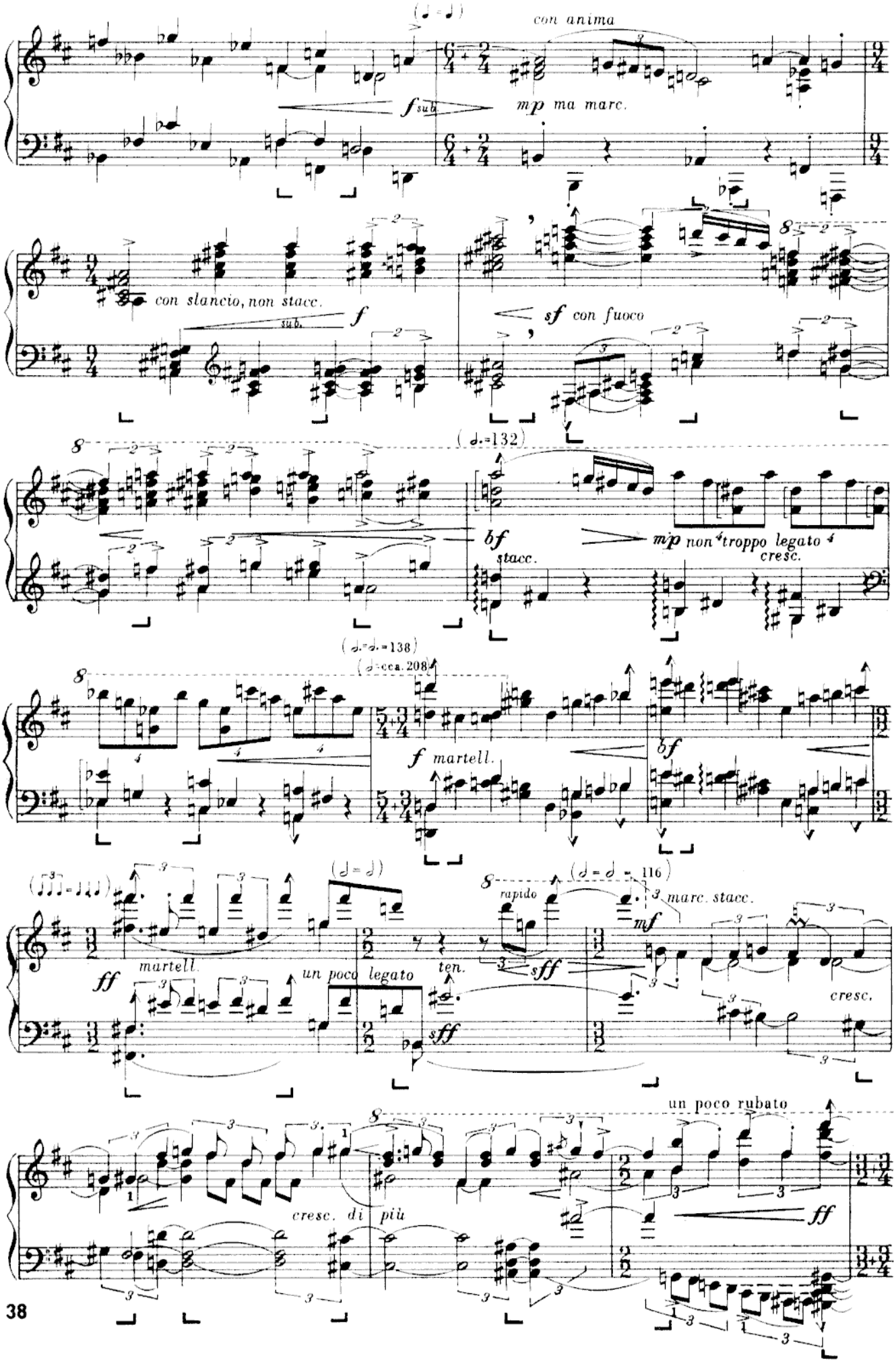

bp
p
poco
p
mp
mp
mf
poco
un poco legato
mp
espr.,
malinconico
p
poco calando
mf
senza
rigore
mp
dim.
poco
cant. esitando
a tempo (♩ = 88) pochiss. meno mosso (pochiss. rubato)
teneramente
p
bp
dolciss.
armonioso
pp
pp
bp
pp
molto espr
mp
f
pf
dim.
poco animato
al
mp
mp
p
un poco legato
p
ma marc.

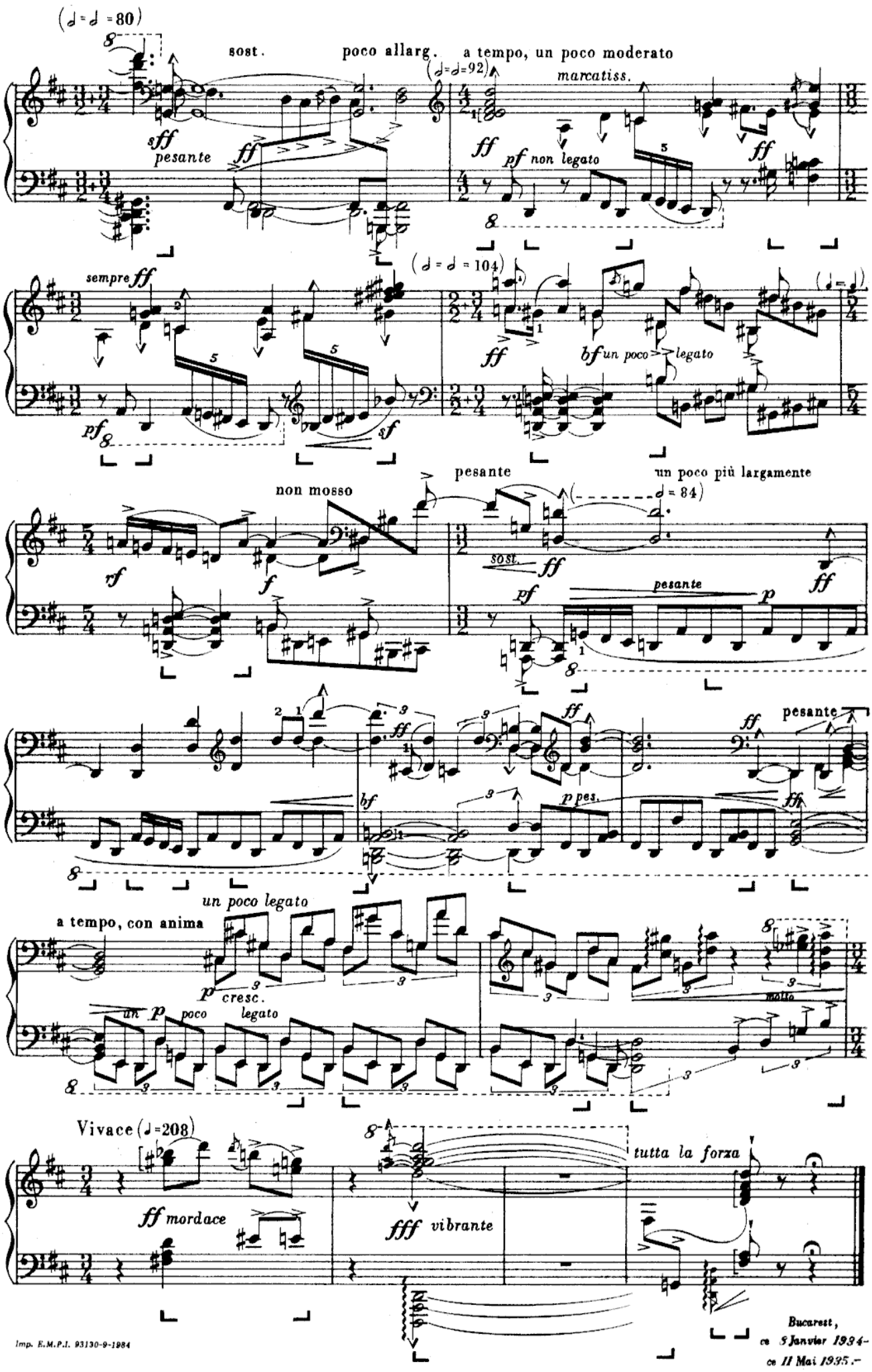

poco più animato (♩ = 120 / ♩. = 80) (in tempo)
affrettando
non stacc.
poco
a
poco
mp
bp
p
al
Tempo I (♩ = 132)
poco
pochiss.
dim.
pp
scherzando
stacc., leggiero
sempre stacc. leggiero
poco
bp
cresc.
(♩ = 120) ten.
bf ten.
espr.
dim.
poco
a


♩ = 132
poco
mp
marc., un poco stacc.
dim.
bp
non legato
pp
pochiss.
un poco legato
stacc.
smorz.
bp
s.v. marc.
p marc.
bp sv.
un poco legato
più
=104
=52
p
un poco legato
pesante
poco
cresc.
♩ =132
molto
quasi
trillo
f
mf
pf
un poco legato
mp
sub. cresc.
marc., un poco stacc.


poco allarg.
a tempo (♩=116)
bf energico
pesante (♩=96)
affrettando al
a tempo (♩=120)
un poco legato
pf un
poco legato
più f mp cresc.
pochiss. allarg.
pesante (♩=100)
a tempo (♩=120)
bf marc. ruvido
mp
poco allarg.
marcatiss. pesante
a tempo, con brio
(♩ ♩ ♩ = ♩ ♩ ♩ = 116)
(♩ ♩ = cca. 176)
marc.
p un poco
molto legato
f
ff con suono, giocoso
(♩ = ♩)
stacc.
marcatiss. pesante
sost.


(𝅗𝅥 = 𝅗𝅥. = 100)
tenuto pesante
a tempo (𝅗𝅥. = 116)
(𝅗𝅥. = 100)
sf
ff
luminoso
sost.
tenuto, pesante
a tempo (𝅗𝅥. = 92)
marcatiss. pesante
più sf ff marc. sost.
ten. pes.
marcatiss.
a tempo (𝅗𝅥. = 80)
più sf ff marc.
pesante
sost.
poco allarg.
marcatiss.
anim.
a tempo
(𝅗𝅥 = 92)
fff appass., con intensità
m.d.
m.s.
quasi
trillo
precip.
a tempo (𝅗𝅥 = 92)
fff
m.d.
m.s.
(𝅗𝅥 = 108)
sff frenetico
sub.
p non troppo legato
cresc.
(𝅗𝅥 = 𝅗𝅥. = 138)


con anima
mp ma marc.
con slancio, non stacc.
sf con fuoco
mp non troppo legato
cresc.
martell.
un poco legato
ten.
rapido
marc. stacc.
cresc.
un poco rubato
cresc. di più



Imp. E.M.P.I. 93130-9-1984

Bucarest,
ce 5 Janvier 1934-
ce 11 Mai 1935.-